

Diesen Abschnitt bitte zuerst lesen.	2
Öffnen bzw. Schließen des Tastaturdeckels	2
Öffnen des Tastaturdeckels	2
Schließen des Tastaturdeckels	2
Die grundsätzliche Bedienung des RP102	2
Die Unterseite	3

Einstellungen für das RP102	4
Auswählen eines Tones	4
Auswählen eines internen Songs	4
Starten/Stoppen eines internen Songs	4
Verändern der Lautstärke des Songs	4
Auswahl des Tastatur-Klangs während der Song-Wiedergabe (SMF Play Mode)	4
Starten bzw. Stoppen des Metronoms	4
Verändern der Metronom-Lautstärke	4
Verändern der Taktart	4
Verändern des Tempos	4
Der Raumhalleffekt (Ambience)	4
Einstellen der Klangbrillanz (Brilliance)	4
Aufteilen der Klaviatur für das vierhändige Spiel (Twin Piano)	5
Verändern der Spieldynamik (Key Touch)	5
Anpassen der Tonhöhe an die anderer Instrumente (Master Tuning)	5
Transponieren der Tonhöhe (TRANSPOSE)	5
Verbindung zu einer app mit „Page Turn“-Funktion	5
Die Verbindung zur app „Piano Partner 2“	5
Einstellen der Zeit für die Automatische Abschaltfunktion	5
Übertragen des Klangs über die internen und externe Lautsprecher	6
Sichern von Einstellungen (Memory Backup)	6
Abrufen der Werksvoreinstellungen (Factory Reset)	6

Herstellen der Verbindung zu einer app eines Mobilgeräts	7
Piano Partner 2 – die ideale Ergänzung für das RP102	7
Umlblättern von Notendarstellungen über die Pedale	9

Mögliche Fehlerursachen	11
Probleme mit der Bluetooth-Funktionalität	12

Liste der internen Songs	13
---------------------------------------	-----------

SICHERHEITSHINWEISE	14
----------------------------------	-----------

WICHTIGE HINWEISE	16
--------------------------------	-----------

Technische Daten

Roland RP102: Digital Piano

Tastatur	88 Tasten (PHA-4 Standard-Tastatur mit Druckpunkt-Simulation und Ivory Feel-Oberfläche)
Klangerzeugung	Pianoklang: SuperNATURAL Pianoklang
Bluetooth	MIDI, Page Turn: Bluetooth Ver 4.0
Stromversorgung	AC-Adapter
Power	4 W (3–10 W)
Stromverbrauch	4 W: durchschnittlicher Stromverbrauch bei Spielen des Pianos mit Volume-Regler in der Mittel-Position 3 W: Stromverbrauch nach Einschalten, ohne dass das Instrument gespielt wird 10 W: Stromverbrauch
Abmessungen (mit Piano-Ständer)	mit Notenständer: 1.379 (W) x 413 (D) x 977 (H) mm ohne Notenständer: 1.379 (W) x 423 (D) x 817 (H) mm
Gewicht (mit Piano-Ständer)	37,8 kg * Das exakte Gesamtgewicht kann aufgrund integrierter Bestandteile aus Holz leicht abweichen.
Beigefügtes Zubehör	Bedienungsanleitung, Informationsblatt „Aufbauen des Ständers“, AC-Adapter, Netzkabel (für den AC-Adapter), Notenständer
Zusätzliches Zubehör	Kopfhörer

* Dieses Dokument beschreibt die technischen Daten des Produkts bei Veröffentlichung dieses Dokuments. Ggf. aktualisierte Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf der Roland-Internetseite.

Hinweise zur Bluetooth-Funktionalität

Abhängig davon, in welchem Land Sie das Instrument erworben haben, kann es vorkommen, dass die Bluetooth-Funktionalität nicht enthalten ist.

Wenn die Bluetooth-Funktionalität enthalten ist

Das Bluetooth-Logo erscheint, wenn Sie das Instrument einschalten.



Diesen Abschnitt bitte zuerst lesen.

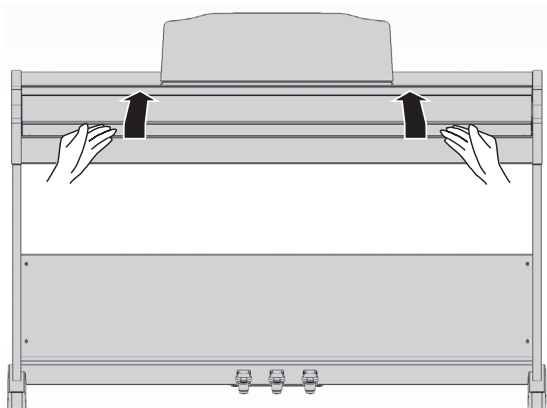
Öffnen bzw. Schließen des Tastaturdeckels

Benutzen Sie immer beide Hände zum Öffnen bzw. Schließen des Tastaturdeckels.

* Achten Sie darauf, sich bei Öffnen bzw. Schließen des Deckels nicht die Finger zu verletzen. Kinder sollten das Instrument nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person bedienen.

Öffnen des Tastaturdeckels

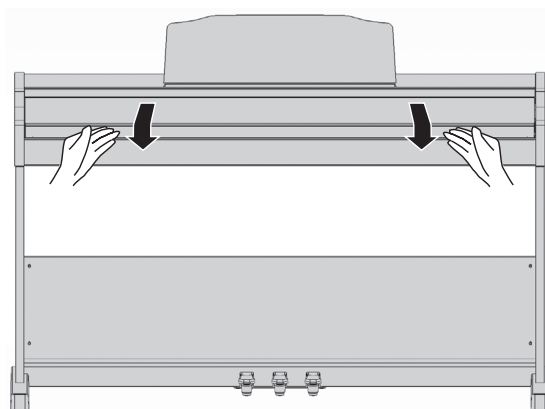
Heben Sie mit beiden Händen den Deckel am linken und rechten Rand an und schieben Sie ihn vorsichtig nach hinten.



* Legen Sie keine Gegenstände (Papier, metallische Gegenstände usw.) auf den Tastaturdeckel, ansonsten besteht die Gefahr, dass bei Öffnen des Tastaturdeckels diese Gegenstände in das Gehäuse fallen und nicht mehr herauszuholen sind.

Schließen des Tastaturdeckels

Fassen Sie mit beiden Händen den Deckel am linken und rechten Rand an und ziehen Sie ihn langsam zu sich heran, bis der Deckel geschlossen ist.



Die grundsätzliche Bedienung des RP102

Ein- und Ausschalten

Drücken Sie den [⏻] [Power]-Taster, um das Instrument einzuschalten. Um das Instrument auszuschalten, halten Sie den [⏻] (Power)-Taster für eine Sekunde oder länger gedrückt.

Anpassen der Lautstärke

Verwenden Sie die beiden Volume-Taster, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

Volume (oben)-Taster: Erhöht die Lautstärke.

Volume (unten)-Taster: Verringert die Lautstärke.

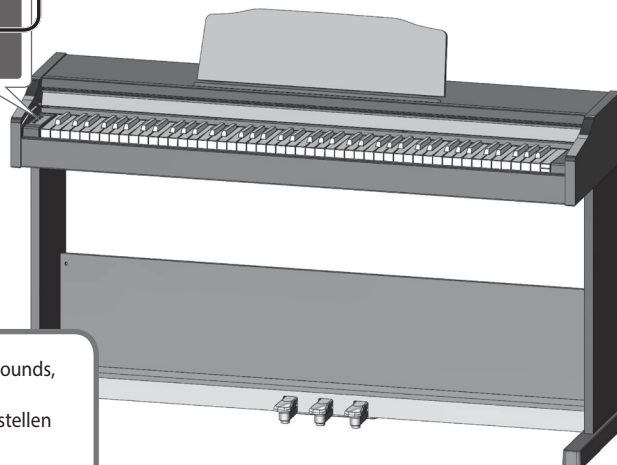
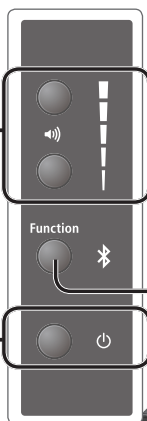
Sie können die Lautstärke des Lautsprecher bzw. (wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist) die Lautstärke für den Kopfhörer einstellen

* Abhängig von der Lautstärkeeinstellung ändert sich die Anzahl der Leuchtanzeigen rechts des Volume-Tasters. Wenn alle Anzeigen leuchten, ist die maximale Lautstärke eingestellt. Wenn alle Anzeigen erloschen sind, ist der Klang stummgeschaltet.

Verändern der Einstellungen

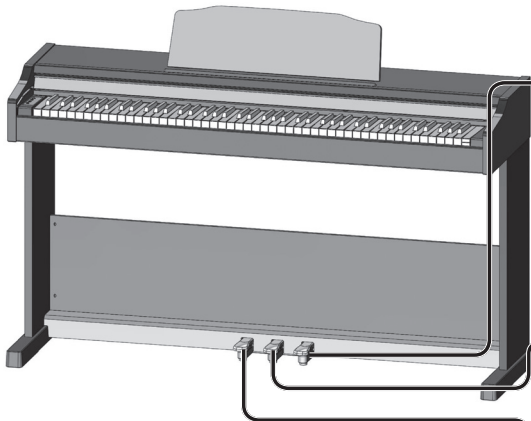
Halten Sie den [Function]-Taster gedrückt und spielen Sie die Note, die der gewünschten Funktion zugeordnet ist (z.B. Auswahl der Klänge, Einstellen der Tastaturdynamik usw.).

➔ „Einstellungen für das RP102“ (S. 4)



Das Instrument wird nach einer voreingestellten Zeit von Inaktivität (Erzeugen von Sounds, Bewegen eines Reglers, Drücken eines Tasters) automatisch ausgeschaltet (Auto Off-Funktion). Wenn Sie nicht möchten, dass das Gerät automatisch ausgeschaltet wird, stellen Sie den Parameter „Auto Off“ auf „Off“ (S. 5).

- Alle geänderten, aber noch nicht gesicherten Einstellungen werden beim Ausschalten gelöscht. Wenn Sie Änderungen behalten möchten, müssen Sie diese vorher aktiv sichern.
- Wenn das Instrument automatisch ausgeschaltet wurde, müssen Sie dieses manuell wieder einschalten.



* Achten Sie darauf, sich bei Betätigen des Pedals mit den Händen nicht die Finger zu verletzen. Kinder sollten das Gerät unter Aufsicht einer erwachsenen Person bedienen.

Die Pedale

Das Damper-Pedal

Bei Drücken dieses Pedals werden die gespielten Noten auch nach Loslassen der Tasten gehalten. Abhängig davon, wie tief Sie das Pedal drücken, wird der Klang entsprechend kürzer bzw. länger gehalten. Bei einem akustischen Piano wird bei Drücken des Dämpfungs-Pedals die Dämpfung der Saiten aufgehoben und es resonieren auch die Saiten der Noten, die nicht gespielt werden. Dieser Effekt (Damper Resonance) wird von diesem Instrument nachgebildet.

Das Sostenuto-Pedal

Bei Drücken dieses Pedals werden nur die Noten gehalten, die bei Drücken des Pedals gespielt wurden.

Das Soft-Pedal (Leisepedal)

Bei Drücken dieses Pedals wird der Klang gedämpft. Die gespielten Noten erklingen auch bei starkem Anschlagen der Tasten leiser als normal. Diese Funktion entspricht der des linken Pedals eines akustischen Pianos.

Die Unterseite

* Um Fehlfunktionen bzw. eventuellen Beschädigungen vorzubeugen, regeln Sie immer die Lautstärke auf Minimum und lassen Sie alle Geräte ausgeschaltet, wenn Sie Kabelverbindungen vornehmen.

[PHONES]-Buchsen

Sie können zwei Kopfhörer gleichzeitig anschließen. Sie können auch ein externes Verstärkersystem anschließen (S. 6)



Stereo-Miniklinkenbuchse

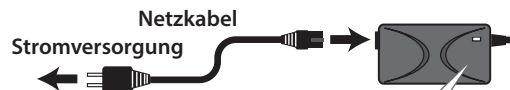
Stereo-Klinkenbuchse

Die Pedal-Anschlüsse

Hier wird das am Ständer befestigte Pedalkabel angeschlossen. Weitere Informationen finden Sie im Informationsblatt „Aufbauen des Ständers“.

DC In-Buchse

Zum Anschluss des beige-farbenen AC-Adapters. Weitere Informationen finden Sie im Informationsblatt „Aufbauen des Ständers“.



Stellen Sie sicher, dass die LED-Anzeige des AC-Adapters zu sehen ist (siehe Abbildung). Die LED-Anzeige am AC-Adapter leuchtet, wenn die verwendete Steckdose Strom führt.

USB for Update-Anschluss

Dieser Anschluss ist nur für das Übertragen von zukünftigen Updates für das RP102 vorgesehen.

- * Ziehen Sie den USB-Speicher nicht ab bzw. schließen Sie diesen nicht an, während das Instrument eingeschaltet ist, ansonsten können Datenverluste sowohl im Instrument als auch auf dem USB Flash-Speicher auftreten.
- * Verwenden Sie einen handelsüblichen oder einen von Roland empfohlenen USB Flash-Speicher. Für handelsübliche USB Flash-Speicher kann seitens Roland keine Garantie für einen reibungslosen Betrieb gewährleistet werden.

Der USB Computer-Anschluss

Sie können das RP102 über dessen USB-Anschluss mit einem Rechner verbinden und mit der auf dem Rechner installierten DAW-Software folgende Dinge ausführen. (DAW: Musik-Software - zusätzliches Zubehör, SMF: Songdaten).

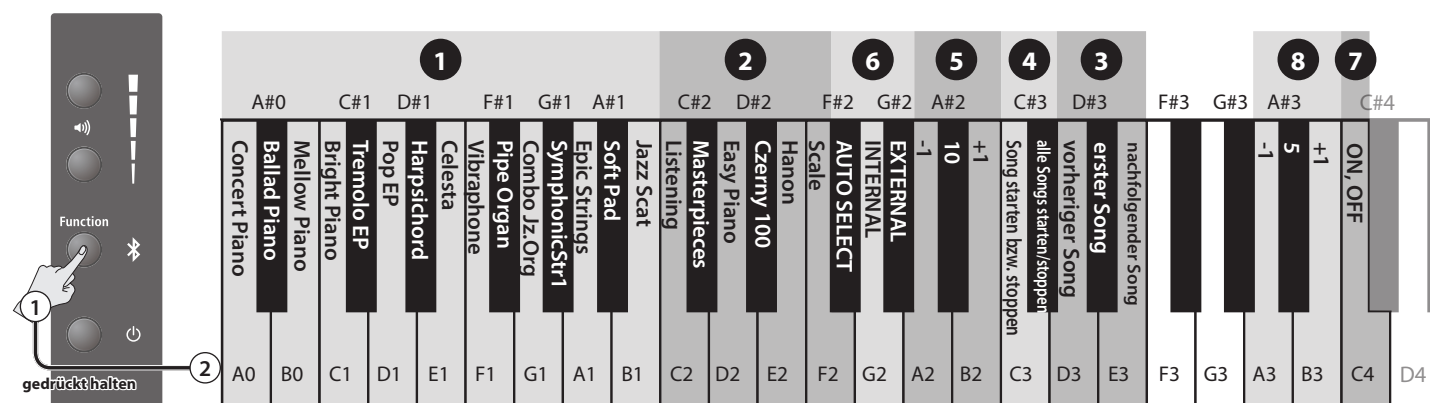
- Abspielen von SMF-Songdaten am Rechner und Nutzen des RP102 als Klangerzeugungs-System.
- Austauschen von MIDI-Daten zwischen RP102 und der DAW-Software.

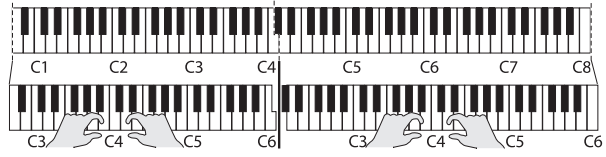
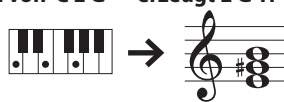


Einstellungen für das RP102

Sie können verschiedene Funktionen aufrufen, indem Sie den [Function]-Taster gedrückt halten und eine Note auf der Tastatur spielen.

Auswählen eines Tones	1	Spiele einer Note: Spielen von einem Klang. Spiele von zwei Noten: Spielen von zwei Klängen gleichzeitig. Dieses wird als „Dual Play“ bezeichnet.								
Auswählen eines internen Songs	2	Auswählen einer Kategorie								
	3	Wählt einen Song aus. ➔ „Liste der internen Songs“ (S. 13)								
Starten/Stoppen eines internen Songs	4	Sie können alle Songs einer Kategorie oder nur einen Song abspielen. Spiele Sie die Note erneut, um die Wiedergabe zu stoppen.								
Verändern der Lautstärke des Songs	5	0–10 (Voreinstellung: 10)								
Auswahl des Tastatur-Klangs während der Song-Wiedergabe (SMF Play Mode)	6	Die normale Einstellung ist „AUTO SELECT“.								
		<table><tr><th>Einstellung</th><th>Beschreibung</th></tr><tr><td>AUTO SELECT (Voreinstellung)</td><td>Der SMF Play Mode wird abhängig vom ausgewählten Song automatisch auf „INTERNAL“ oder „EXTERNAL“ gestellt.</td></tr><tr><td>INTERNAL</td><td>Der vom Song gespielte Klang und der auf der Tastatur gespielte Klang sind identisch. Wenn Sie am RP102 den Klang wechseln, wird dieser auch für die Song-Wiedergabe gewechselt. Diese Einstellung wird empfohlen, wenn Sie einen internen Song abspielen. Der mit dem Song abgespielte Pianoklang besitzt einen Damper Resonance-Effekt (*).</td></tr><tr><td>EXTERNAL</td><td>Sie können für die Song-Wiedergabe und das Spielen auf der Tastatur zwei unterschiedliche Klänge wählen. Wenn Sie am RP102 den Klang wechseln, wird der Klang für die Song-Wiedergabe nicht gewechselt. Diese Einstellung wird empfohlen, wenn Sie eine Songdatei von einem über USB angeschlossenen Rechner abspielen. Der mit dem Song abgespielte Pianoklang besitzt keinen Damper Resonance-Effekt (*).</td></tr></table>	Einstellung	Beschreibung	AUTO SELECT (Voreinstellung)	Der SMF Play Mode wird abhängig vom ausgewählten Song automatisch auf „INTERNAL“ oder „EXTERNAL“ gestellt.	INTERNAL	Der vom Song gespielte Klang und der auf der Tastatur gespielte Klang sind identisch. Wenn Sie am RP102 den Klang wechseln, wird dieser auch für die Song-Wiedergabe gewechselt. Diese Einstellung wird empfohlen, wenn Sie einen internen Song abspielen. Der mit dem Song abgespielte Pianoklang besitzt einen Damper Resonance-Effekt (*).	EXTERNAL	Sie können für die Song-Wiedergabe und das Spielen auf der Tastatur zwei unterschiedliche Klänge wählen. Wenn Sie am RP102 den Klang wechseln, wird der Klang für die Song-Wiedergabe nicht gewechselt. Diese Einstellung wird empfohlen, wenn Sie eine Songdatei von einem über USB angeschlossenen Rechner abspielen. Der mit dem Song abgespielte Pianoklang besitzt keinen Damper Resonance-Effekt (*).
		Einstellung	Beschreibung							
		AUTO SELECT (Voreinstellung)	Der SMF Play Mode wird abhängig vom ausgewählten Song automatisch auf „INTERNAL“ oder „EXTERNAL“ gestellt.							
		INTERNAL	Der vom Song gespielte Klang und der auf der Tastatur gespielte Klang sind identisch. Wenn Sie am RP102 den Klang wechseln, wird dieser auch für die Song-Wiedergabe gewechselt. Diese Einstellung wird empfohlen, wenn Sie einen internen Song abspielen. Der mit dem Song abgespielte Pianoklang besitzt einen Damper Resonance-Effekt (*).							
EXTERNAL	Sie können für die Song-Wiedergabe und das Spielen auf der Tastatur zwei unterschiedliche Klänge wählen. Wenn Sie am RP102 den Klang wechseln, wird der Klang für die Song-Wiedergabe nicht gewechselt. Diese Einstellung wird empfohlen, wenn Sie eine Songdatei von einem über USB angeschlossenen Rechner abspielen. Der mit dem Song abgespielte Pianoklang besitzt keinen Damper Resonance-Effekt (*).									
* Bei einem akustischen Piano wird bei Drücken des Dämpfungs-Pedals die Dämpfung der Saiten aufgehoben und es resonieren auch die Saiten der Noten, die nicht gespielt werden. Dieser Effekt (Damper Resonance) wird von diesem Instrument nachgebildet.										
Starten bzw. Stoppen des Metronoms	7	Jedesmal, wenn Sie diese Note spielen, wird das Metronom gestartet bzw. gestoppt.								
Verändern der Metronom-Lautstärke	8	Off, 1–10 (Voreinstellung: 5)								
Verändern der Taktart	9	0/4 (*), 2/2, 3/2, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 8/8, 9/8, 12/8 ((Voreinstellung: 4/4) * Bei Abspielen des Metronoms erklingen alle Schläge mit dem gleichen Sound.								
Verändern des Tempos	10	10–500 (Voreinstellung: Song Tempo)								
Der Raumhalleffekt (Ambience)	11	Der Ambience-Effekt fügt dem Klang einen zusätzlichen Raumhall hinzu. 0–10 (Voreinstellung: 2)								
Einstellen der Klangbrillanz (Brilliance)	12	Das Verändern der Brillanz beeinflusst sowohl den Klang, der auf der Klaviatur gespielt wird als auch die Klänge, die für die Song-Wiedergabe verwendet werden. -10–10 (Voreinstellung: 0)								



Aufteilen der Klaviatur für das vierhändige Spiel (Twin Piano)	13	<p>Sie können die Tastatur so aufteilen, dass Sie das vierhändige Klavierspiel üben können. Dabei erhalten beide Tastaturbereiche die gleiche Tonhöhe und sind unabhängig voneinander wie zwei separate Pianos. Diese Funktion wird als „Twin Piano“ bezeichnet.</p> <p>Die Tastatur wird bei der Note „mittleres C“ aufgeteilt.</p> <p>Sie können Einstellungen für beide Klänge wie nachfolgend beschrieben vornehmen.</p> <table><tr><th>Einstellung</th><th>Beschreibung</th></tr><tr><td>OFF (Voreinstellung)</td><td>Die Funktion ist ausgeschaltet.</td></tr><tr><td>PAIR</td><td>Die im rechten Bereich gespielten Noten erklingen lauter aus dem rechten Lautsprecher, die im linken Bereich gespielten Noten erklingen lauter aus dem linken Lautsprecher.</td></tr><tr><td>INDIVIDUAL</td><td>Die im rechten Bereich gespielten Noten erklingen nur aus dem rechten Lautsprecher, die im linken Bereich gespielten Noten erklingen nur aus dem linken Lautsprecher.</td></tr></table> <p>* Beide Bereiche bekommen den gleichen ausgewählten Klang (Concert Piano) zugewiesen.</p> <p>* Das Damper-Pedal wirkt nur auf den Klang des rechten Bereichs der Tastatur.</p> <p>* Das Soft-Pedal arbeitet als Damper-Pedal für den linken Bereich.</p> 	Einstellung	Beschreibung	OFF (Voreinstellung)	Die Funktion ist ausgeschaltet.	PAIR	Die im rechten Bereich gespielten Noten erklingen lauter aus dem rechten Lautsprecher, die im linken Bereich gespielten Noten erklingen lauter aus dem linken Lautsprecher.	INDIVIDUAL	Die im rechten Bereich gespielten Noten erklingen nur aus dem rechten Lautsprecher, die im linken Bereich gespielten Noten erklingen nur aus dem linken Lautsprecher.						
Einstellung	Beschreibung															
OFF (Voreinstellung)	Die Funktion ist ausgeschaltet.															
PAIR	Die im rechten Bereich gespielten Noten erklingen lauter aus dem rechten Lautsprecher, die im linken Bereich gespielten Noten erklingen lauter aus dem linken Lautsprecher.															
INDIVIDUAL	Die im rechten Bereich gespielten Noten erklingen nur aus dem rechten Lautsprecher, die im linken Bereich gespielten Noten erklingen nur aus dem linken Lautsprecher.															
Verändern der Spieldynamik (Key Touch)	14	<p>Sie können das Verhältnis von „auf der Tastatur erzeugte Spieldynamik“ und „Auswirkung auf die Klangerzeugung“ verändern.</p> <table><tr><th>Einstellung</th><th>Beschreibung</th></tr><tr><td>SUPER HEAVY</td><td>Eine noch schwerere Einstellung als HEAVY.</td></tr><tr><td>HEAVY</td><td>Bei dieser Einstellung müssen Sie die Tasten stärker als bei „MEDIUM“ anschlagen, um Fortissimo-Klänge (ff) zu spielen.</td></tr><tr><td>MEDIUM (Voreinstellung)</td><td>Dieses ist die Standard-Einstellung für die Spieldynamik.</td></tr><tr><td>LIGHT</td><td>Diese Einstellung ermöglicht, mit weniger Spieldynamik als bei „MEDIUM“ Fortissimo-Klänge (ff) zu spielen.</td></tr><tr><td>SUPER LIGHT</td><td>Eine noch leichtere Einstellung als LIGHT.</td></tr><tr><td>FIX</td><td>Der Klang wird immer mit der fest eingestellten Lautstärke gespielt, unabhängig von der Spieldynamik.</td></tr></table>	Einstellung	Beschreibung	SUPER HEAVY	Eine noch schwerere Einstellung als HEAVY.	HEAVY	Bei dieser Einstellung müssen Sie die Tasten stärker als bei „MEDIUM“ anschlagen, um Fortissimo-Klänge (ff) zu spielen.	MEDIUM (Voreinstellung)	Dieses ist die Standard-Einstellung für die Spieldynamik.	LIGHT	Diese Einstellung ermöglicht, mit weniger Spieldynamik als bei „MEDIUM“ Fortissimo-Klänge (ff) zu spielen.	SUPER LIGHT	Eine noch leichtere Einstellung als LIGHT.	FIX	Der Klang wird immer mit der fest eingestellten Lautstärke gespielt, unabhängig von der Spieldynamik.
Einstellung	Beschreibung															
SUPER HEAVY	Eine noch schwerere Einstellung als HEAVY.															
HEAVY	Bei dieser Einstellung müssen Sie die Tasten stärker als bei „MEDIUM“ anschlagen, um Fortissimo-Klänge (ff) zu spielen.															
MEDIUM (Voreinstellung)	Dieses ist die Standard-Einstellung für die Spieldynamik.															
LIGHT	Diese Einstellung ermöglicht, mit weniger Spieldynamik als bei „MEDIUM“ Fortissimo-Klänge (ff) zu spielen.															
SUPER LIGHT	Eine noch leichtere Einstellung als LIGHT.															
FIX	Der Klang wird immer mit der fest eingestellten Lautstärke gespielt, unabhängig von der Spieldynamik.															
Anpassen der Tonhöhe an die anderer Instrumente (Master Tuning)	15	<p>Dieser Parameter wird verwendet, um die Tonhöhe des Instruments an die anderer Instrumente (z.B. akustische) anpassen zu können.</p> <p>Die Standardtonhöhe entspricht der Tonhöhe des mittleren „A“. Sie können das Instrument auf die Stimmung anderer Instrumente anpassen, z.B. der von akustischen Instrumenten. Das Stimmen von Instrumenten zu einer gemeinsamen Standardtonhöhe wird als „Master Tuning“ bezeichnet.</p> <p>415.3 Hz–466.2 Hz (Voreinstellung: 440.0 Hz)</p>														
Transponieren der Tonhöhe (TRANPOSE)	16	<p>Sie können das Spiel auf der Tastatur und das Playback eines Songs in Halbtonschritten transponieren. Wenn Sie z.B. einen Song in E-Dur lieber in C-Dur spielen möchten, geben Sie als Transpose-Wert „4“ ein.</p> <p>-6-5 (Voreinstellung: 0)</p> <p>Spielen von C E G → erzeugt E G#H</p> 														
Verbindung zu einer app mit „Page Turn“-Funktion	17	siehe S. 9														
Die Verbindung zur app „Piano Partner 2“		siehe S. 7														
Einstellen der Zeit für die Automatische Abschaltfunktion	18	<p>Das Instrument wird nach einer voreingestellten Zeit von Inaktivität (Erzeugen von Sounds, Bewegen eines Reglers, Drücken eines Tasters) automatisch ausgeschaltet (Auto Off-Funktion). Wenn Sie die automatische Abschaltung nicht wünschen, können Sie dieses Funktion de-aktivieren (Einstellung „OFF“).</p> <p>10 Minuten, 30 Minuten, 240 Minuten, OFF (Voreinstellung: 30 Minuten)</p>														

9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
C#4 D#4	F#4 G#4 A#4	C#5 D#5	F#5 G#5 A#5	C#6 D#6	F#6 G#6 A#6	C#7 D#7	F#7 G#7 A#7		
-	-10	-1	-1	-1	-1	ON	OFF	OFF	OFF
4/4	Song Tempo	2	0	PAIR	INDIVIDUAL	MIDI	Page Turn & MIDI	MODE 1	MODE 2
+	+10	+1	+1	FIX	SUPER LIGHT	HEAVY	MODE 3	10 Minuten	30 Minuten
	120				HEAVY	0		240 Minuten	240 Minuten
					SUPER HEAVY	+1			
					0.1 Hz	442.0 Hz			
					+0.1 Hz	440.0 Hz			
C4	D4	E4	F4	G4	A4	B4	C5	D5	E5
F4	G4	A4	B4	C5	D5	E5	F5	G5	A5
C6	D6	E6	F6	G6	A6	B6	C7	D7	E7
F7	G7	A7	B7	C8					

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português



Nederlands

Übertragen des Klangs über die internen und externe Lautsprecher

In der Werksvoreinstellung wird über die internen Lautsprecher kein Sound ausgegeben, wenn die PHONES-Buchse mit einem externen Lautsprechersystem verbunden ist. Sie können diese Einstellung verändern, so dass auch bei verkabelter PHONES-Buchse die internen Lautsprecher einen Sound ausgeben.

* Wenn Sie diese Einstellung verändern, werden die Zeichen für die externen Lautsprecher verändert angezeigt.

1. Halten Sie die Volume (oben)- und Volume (unten)-Taster gedrückt und drücken Sie den [Function]-Taster.
2. Drücken Sie den [Function]-Taster, um die Einstellung zu verändern.

wenn die PHONES-Buchse mit einem externen Lautsprechersystem verbunden ist	Volume-Anzeigen
Der Sound wird nur über die externen Lautsprecher ausgegeben.	 <div> <div>blinkt</div> <div>leuchtet</div> </div>
Der Sound wird sowohl über die internen als auch externen Lautsprecher ausgegeben.	 <div> <div>erloschen</div> <div>blinkt</div> </div>

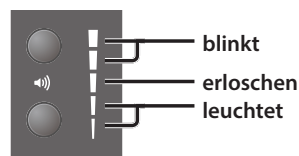
3. Um den Vorgang abzuschließen, drücken Sie entweder den Volume (oben)- oder Volume (unten)-Taster.

Sichern von Einstellungen (Memory Backup)

Nach Ausschalten werden die Einstellung des Instruments wieder auf deren Voreinstellungen zurückgesetzt. Sie können erreichen, dass die nachfolgend aufgeführten Parameter ihre aktuellen Einstellungen auch nach Ausschalten behalten. Dieses wird als „Memory Backup“-Funktion bezeichnet.

Einstellungen, die mit Memory Backup gesichert werden können	Seite
Ambience	S. 4
Brilliance	S. 4
Key Touch	S. 5
Metronom-Lautstärke	S. 4
Master Tuning	S. 5
SMF Play Mode	S. 4
Übertragen des Klangs über die internen und externe Lautsprecher	S. 6

1. Halten Sie den [Function]-Taster gedrückt und drücken Sie den Volume (oben)-Taster.



2. Um die Einstellungen zu sichern, drücken Sie den Volume (oben)-Taster.

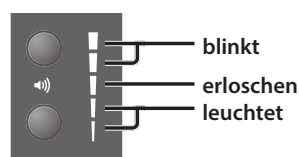
Wenn Sie den Vorgang abbrechen möchten, drücken Sie entweder den Volume (unten)-Taster oder den [Function]-Taster.

Abrufen der Werksvoreinstellungen (Factory Reset)

Die Einstellungen der im Function-Modus geänderten Parameter können wieder auf deren Werksvoreinstellungen zurückgesetzt werden.



1. Halten Sie die Volume (oben)- und [Function]-Taster gedrückt und schalten Sie das Instrument ein.

Wenn die in der Abbildung gezeigten Volume-Anzeigen erscheinen, lassen Sie die Volume (oben)- und [Function]-Taster wieder los.



2. Um den Vorgang auszuführen, drücken Sie den Volume (oben)-Taster.

Wenn Sie den Vorgang abbrechen möchten, drücken Sie entweder den Volume (unten)-Taster oder den [Function]-Taster.

Der Factory Reset-Vorgang wird ausgeführt.	 <div> <div>blinkt</div> </div>
Der Factory Reset-Vorgang ist abgeschlossen.	 <div> <div>blinkt</div> </div>

* Schalten Sie das Instrument nicht aus, solange der Factory Reset-Vorgang noch nicht vollständig abgeschlossen ist.

3. Schalten Sie das Instrument aus und nach kurzer Zeit wieder ein.

Einstellungen, die automatisch gesichert werden

Die folgenden Einstellungen werden automatisch gesichert.

Einstellung	Seite
Lautstärke der internen Lautsprecher	S. 2
Lautstärke des Kopfhörers	S. 2
Alle Einstellungen für die Bluetooth-Funktion	S. 5
Auto Off-Einstellung	S. 5

Herstellen der Verbindung zu einer app eines Mobilgeräts

Wenn Sie eine app auf Ihrem Smartphone, Tablet oder anderen Mobilgerät installieren und über die **Bluetooth**-Schnittstelle mit dem Instrument verbinden, können Sie über die app den Status des RP102 einsehen und das RP102 über die app bedienen.

Als Beispiel wird beschrieben, wie Sie die Voreinstellungen für die Piano Partner 2 app vornehmen, die mit dem RP102 verbunden wird und mithilfe der Pedale des RP102 die Notendarstellung einer app umgeblättert werden kann.

Als Beispiel für ein externes Mobilgerät wird ein iPad verwendet.

Wenn Sie ein Android-Gerät besitzen, lesen Sie dessen Anleitung in Bezug auf die Bluetooth-Funktionalität des Android-Geräts.

Piano Partner 2 – die ideale Ergänzung für das RP102

Sie können den Funktionsumfang des RP102 mithilfe eines iPad oder anderen Tablet erweitern.

* Piano Partner 2 ist eine app von Roland für iOS und Android.

Sie können damit die Notendarstellung der internen Songs des RP102 anzeigen lassen und u.a. Lernfunktionen wie z.B. Gehörübungen ausführen. Die große Oberfläche des Tablet ermöglicht eine einfache Bedienung des Instruments.

Weitere Informationen finden Sie auf der nachfolgend aufgeführten Internetseite.

Piano Partner 2

<http://roland.cm/pianopartner2>



Quick Start Video

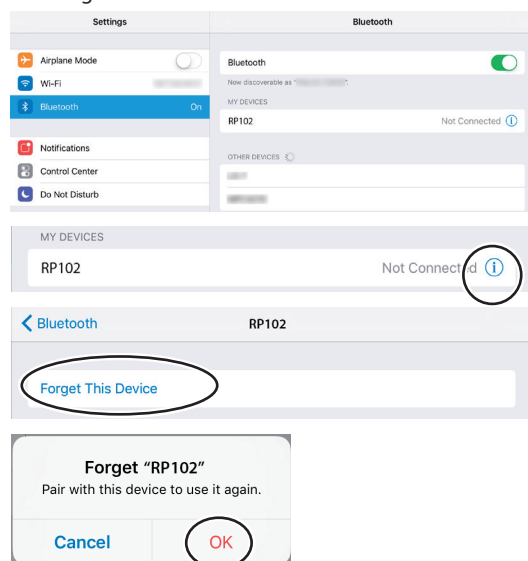
<http://roland.cm/rp102>



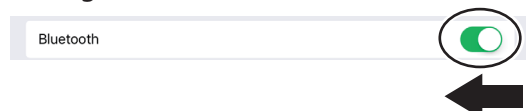
Die Voreinstellungen

1. Wenn das RP102 schon vorher bei den Bluetooth-Einstellungen mit dem Tablet gekoppelt war, löschen Sie den Kopplungs-Eintrag.

Wenn der Gerätenamen RP102 nicht angezeigt wird, wurde das Instrument noch nicht gekoppelt. Fahren Sie mit dem nachfolgenden Schritt fort.



2. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion am externen Mobilgerät ein.

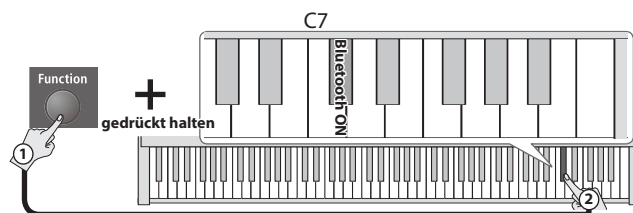


3. Positionieren Sie das Mobilgerät, auf dem die Piano Partner 2 app installiert ist, in der direkten Nähe des RP102.

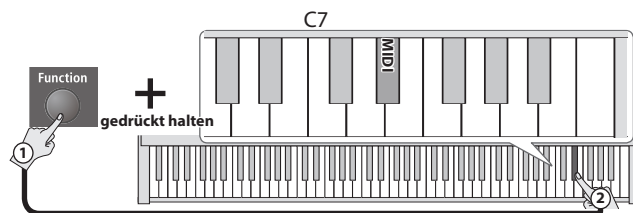
HINWEIS

Wenn Sie zwei Geräte dieses Modells besitzen, schalten Sie nur das Gerät ein, das Sie mit dem externen Bluetooth-Gerät verwenden möchten.

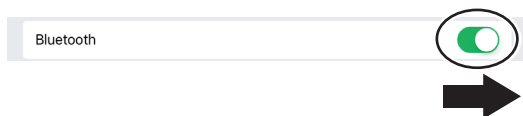
4. Schalten Sie das RP102 ein und aktivieren Sie dessen Bluetooth-Funktion.



5. Stellen Sie im RP102 die Bluetooth Turn/MIDI-Funktion auf „MIDI“.



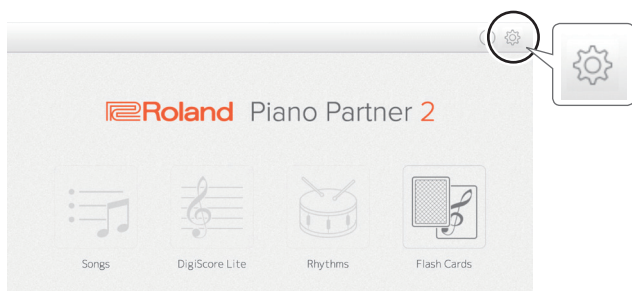
6. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion am externen Mobilgerät ein.



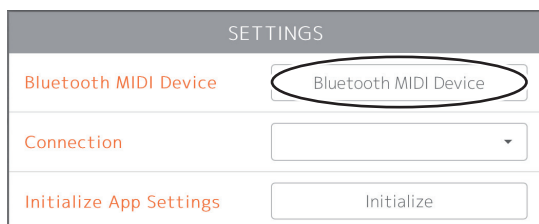
7. Starten Sie auf dem Mobilgerät die Piano Partner 2 app.

* Wenn Sie den Piano Partner 2 das erste Mal öffnen, stellen Sie sicher, dass eine stabile Internetverbindung verfügbar ist. Ist diese nicht vorhanden, können diese Einstellungen nicht vervollständigt werden.

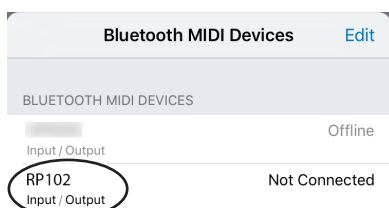
8. Tippen Sie auf das Gerätesymbol oben rechts.



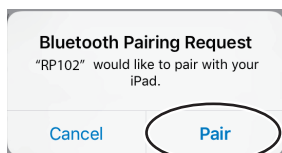
9. Tippen Sie auf das Feld „Bluetooth MIDI Device“.



10. Wenn „RP102“ erscheint, tippen Sie darauf.



Wenn „Kopplungsanforderung (Bluetooth)“ erscheint, tippen Sie auf „Koppeln“.



Wenn die Kopplung erfolgreich abgeschlossen wird, werden die internen Songdaten und weitere Daten des RP102 über das Internet auf das Mobilgerät heruntergeladen.

* Wenn sich das Mobilgerät nicht mit dem Internet verbinden kann, können diese Einstellungen nicht vervollständigt werden.

Wenn im Display „Verbunden“ erscheint, sind die Einstellungen abgeschlossen.



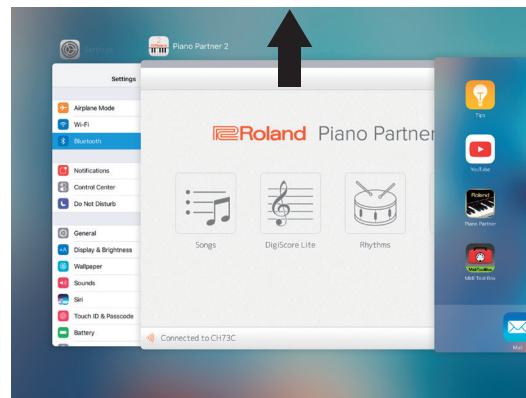
11. Tippen Sie außerhalb des „Bluetooth-MIDI-Geräte“-Felds auf den Bildschirm, um dieses zu schließen und danach außerhalb des „SETTINGS“-Felds, um dieses zu schließen.

Verbinden des Mobilgeräts nach Vervollständigen der Voreinstellungen

1. Wiederholen Sie die Schritte 7-11 wie beschrieben unter „Die Voreinstellungen“ (S. 7)

Wenn keine Verbindung zum Piano Partner 2 hergestellt werden kann

In einigen Fällen können Sie die Verbindung wieder herstellen, indem Sie die Piano Partner 2 app schließen und dann die im Abschnitt „Die Voreinstellungen“ (S. 7) notierten Bedienschritte 1–11 ausführen.



Wenn Sie am Mobilgerät den Home-Taster oder den Back-Taster drücken, wird nur das Fenster geschlossen, die app aber nicht beendet.

Um die app zu schließen, drücken Sie auf den Home-Taster und wischen Sie das Piano Partner 2 app-Fenster nach oben.

Im Internet verfügbare apps

Apps von Roland für das RP102 sind auf der folgenden Internetseite zu finden.

http://roland.cm/rp102_app

Außerdem finden Sie verschiedene Videoanleitungen auf dem Roland Youtube-Kanal.

Roland Support Channel:

<https://www.youtube.com/c/RolandSupportChannel/>

Umblättern von Notendarstellungen über die Pedale

Wenn Sie Klavier üben, würden Sie normalerweise die Notenseiten mit der Hand umblättern.

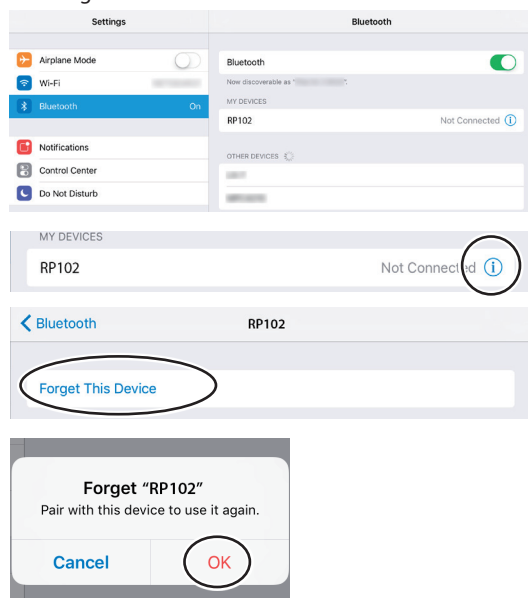
Wenn auf dem Mobilgerät eine Noten app wie piaScore installiert und mit dem RP102 verbunden ist, können Sie mit den Pedalen des RP102 die Notenseiten umblättern, ohne die Hände von der Tastatur nehmen zu müssen.

* piaScore ist eine Noten-Plattform für iOS, erstellt von Plussadd, Inc.

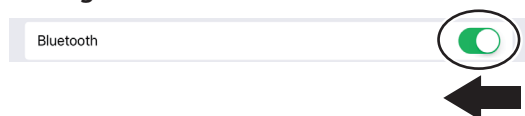
Die Voreinstellungen

1. Wenn das RP102 schon vorher bei den Bluetooth-Einstellungen mit dem Tablet gekoppelt war, löschen Sie den Kopplungs-Eintrag.

Wenn der Gerätenamen RP102 nicht angezeigt wird, wurde das Instrument noch nicht gekoppelt. Fahren Sie mit dem nachfolgenden Schritt fort.



2. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion am externen Mobilgerät ein.

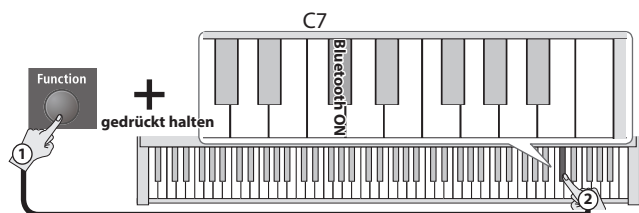


3. Positionieren Sie das Mobilgerät, auf dem die Noten app installiert ist, in der direkten Nähe des RP102.

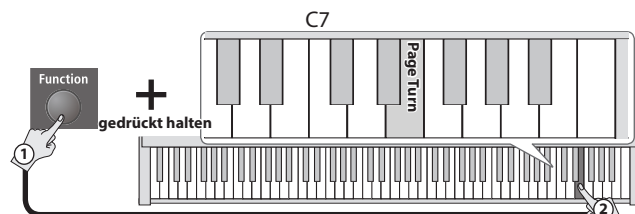
HINWEIS

Wenn Sie zwei Geräte dieses Modells besitzen, schalten Sie nur das Gerät ein, das Sie mit dem externen Bluetooth-Gerät verwenden möchten.

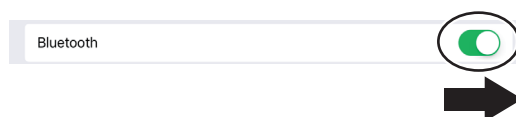
4. Schalten Sie das RP102 ein und aktivieren Sie dessen Bluetooth-Funktion.



5. Stellen Sie im RP102 die Bluetooth Turn/MIDI-Funktion auf „Page Turn“.

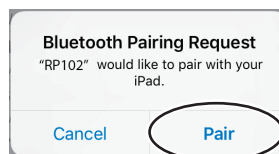


6. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion am externen Mobilgerät ein.



7. Tippen Sie im Display des Mobilgeräts auf „RP102“.

Wenn die Anzeige „Kopplungsanforderung (Bluetooth)“ erscheint, tippen Sie auf „Koppeln“.



Wenn Sie in der Anzeige der Bluetooth-Geräteleiste aufgefordert werden, einen „Pass Key“ einzugeben, geben Sie die Zahlenfolge „0000“ (vier Nullen) ein.

Wenn die Kopplung erfolgreich war, erscheint der Name „RP102“ in der „MEINE GERÄTE“-Liste des Mobilgeräts.

Verbinden des Mobilgeräts nach Vervollständigen der Voreinstellungen

1. Starten Sie am Mobilgerät die Noten-app und laden Sie eine Notendarstellung.

Umblättern der Notenanzeige

Drücken des mittleren (Sostenuto)-Pedals ruft die jeweils nachfolgende Seite auf, Drücken des linken (Soft)-Pedals ruft die jeweils vorherige Seite auf.

Wenn auf dem Mobilgerät keine Tastatur mehr angezeigt wird

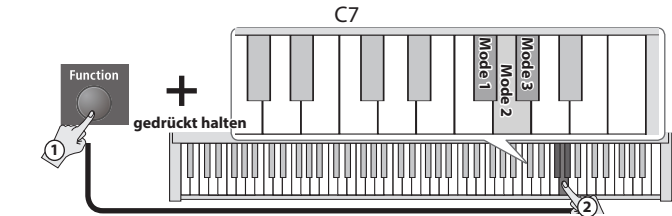
Abhängig vom verwendeten Mobilgerät kann es vorkommen, dass die Tastatur nicht mehr im Display angezeigt wird.

Wenn Sie möchten, dass während der Nutzung der „Page Turn“-Funktion die Tastatur wieder angezeigt wird, halten Sie an diesem Instrument den [Function]-Taster gedrückt und drücken Sie den Volume (unten)-Taster.

Um die Tastatur-Anzeige wieder zu verbergen, halten Sie erneut den [Function]-Taster gedrückt und drücken Sie den Volume (unten)-Taster.

Steuern der Page Turn-Funktion

Die Tastaturbelegung für das Umblättern von Notenseiten ist abhängig von der verwendeten app. Sie können bestimmen, welche Taster dieses Instruments die „Page Turn“-Funktion steuern.



Note	Einstellung	Beschreibung
F#7	Mode 1 Cursor oben/ unten	Die [▲] [▼]-Tasten werden für die „Page turn“-app verwendet.
G7	Mode 2 Page Up/Page Down	Die [Page Up] [Page Down]-Tasten werden für die „Page turn“-app verwendet.
G#7	Mode 3 Cursor links/ rechts	Die [◀] [▶]-Tasten werden für die „Page turn“-app verwendet.

Mögliche Fehlerursachen

Problem	Prüfung	Lösung	Seite
Auch wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist und das Instrument keinen Sound erzeugt, sind trotzdem die mechanischen Spielgeräusche der Tastatur hörbar.	Die Tastatur simuliert den Mechanismus eines akustischen Pianos und erzeugt daher ähnliche Spielgeräusche. Dieses ist keine Fehlfunktion.		-
Das Instrument wird automatisch ausgeschaltet	Ist die Auto Off-Funktion auf eine andere Einstellung als „OFF“ gesetzt?	Wenn Sie diese automatische Abschaltung deaktivieren möchten, setzen Sie den Parameter „Auto Off“ auf „OFF“.	S. 5
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Ist der AC-Adapter korrekt angeschlossen?		-
Das Pedal funktioniert nicht wie erwartet, oder der Pedaleffekt wird nicht gestoppt.	Ist das Pedal korrekt angeschlossen?		-
	Wurde das Pedalkabel abgezogen bzw. angeschlossen, während das Instrument eingeschaltet war?	Schalten Sie das Instrument aus, bevor Sie das Pedalkabel abziehen bzw. anschließen.	-
	Ist die Twin Piano-Funktion auf „PAIR“ oder „INDIVIDUAL“ gestellt? Bei beiden Einstellungen arbeitet das rechte Pedal nur für den rechten Bereich und das linke Pedal nur für den linken Bereich.		S. 5
Vom externen Gerät ist ein Brummgeräusch zu hören.	Ist das externe Gerät an einen anderen Stromkreis angeschlossen als das Instrument?	Schließen Sie externe Geräte an den gleichen Stromkreis an, mit dem auch das Instrument verbunden ist.	-
Es ist kein Sound hörbar.	Sind der Verstärker, Kopfhörer usw. korrekt angeschlossen?		S. 3
	Ist die Lautstärke herunter geregelt?		S. 2
	Befindet sich in der PHONES-Buchse ein Stecker bzw. ist dort ein Kopfhörer angeschlossen? Falls ja, wird über die internen Lautsprecher kein Sound ausgegeben.		S. 6
Der Sound wird auch dann ausgegeben, wenn ein Kopfhörer an der PHONES-Buchse angeschlossen ist.	Haben Sie die Einstellungen in der Form verändert, dass der Sound über die internen Lautsprecher ausgegeben wird?		S. 6
Kein Sound bei Abspielen eines Songs	Ist die Song-Lautstärke auf „0“ eingestellt?		S. 4
Die Noten erklingen falsch.			
Die Tonhöhe des Klangs bzw. Songs ist falsch	Ist die Transponierung eingeschaltet?		S. 5
	Ist die Einstellung für das Master Tuning korrekt?		S. 5
Die Noten werden unterbrochen.	Verwenden Sie das Damper-Pedal und spielen gleichzeitig eine hohen Anzahl von Noten? Verwenden Sie den Dual-Modus oder spielen Sie zu einem Song-Playback?		-
Bei Spielen auf der Tastatur werden gleichzeitig zwei Klänge gespielt.	Ist der Dual Play-Modus ausgewählt?	Halten Sie den [Function]-Taster gedrückt und spielen Sie die Note „A0“, um die Dual Play-Funktion auszuschalten.	S. 4
	Ist das Instrument mit einem externen Sequenzer verbunden?	Wenn das externe Soundmodul keinen Sound erzeugen soll, stellen Sie in der DAW-Software die Soft Thru-Funktion auf „Off“.	-
Im Dual Play-Modus erklingt der Sound anders als bei ausgeschaltetem Dual Play-Modus.	Der Klangcharakter kann abhängig von der Klang-Kombination unterschiedlich sein.		-
Auch nach Ausschalten des Ambience-Effekts ist noch ein Hall-Effekt hörbar.	Dieses sind die Resonanzen des Pianoklangs.		S. 4
Der Sound erklingt im oberen Tastaturbereich anders als die Noten darunter.	Dieser Effekt ist auch bei akustischen Pianos zu hören und ist daher keine Fehlfunktion des Instruments. Der Sound erklingt anders, wenn auf eine Note mit einer anderen Anzahl von Saiten bzw. von gewickelten auf nicht gewickelte Saiten gewechselt wird.		-
Ein hochfrequentiges Geräusch ist zu hören.	Wenn diese nur über die Lautsprecher zu hören ist: Das Instrument hat eventuell eine Fehlfunktion. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Roland-Vertragspartner oder Ihr Roland Service Center. Wenn dieses auch im Kopfhörer zu hören ist: Um das hochfrequente Geräusch zu minimieren, verändern Sie die Einstellung der Ambience-Parameter.		S. 4

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Problem	Prüfung	Lösung	Seite
Tiefe Noten erklingen verzerrt.	Ist die Lautstärke auf maximalen Wert eingestellt?	Verringern Sie die Lautstärke.	S. 2
	Wenn dieses auch im Kopfhörer zu hören ist: Das Instrument hat eventuell eine Fehlfunktion. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Roland-Vertragspartner oder Ihr Roland Service Center. Wenn diese nur über die Lautsprecher zu hören ist: Gegenstände in der Nähe des Instruments vibrieren aufgrund der zu hohen Lautstärke der Lautsprecher. Versuchen Sie in diesem Fall: <ul style="list-style-type: none">• das Instrument mindestens 10 cm (4-6 inch) entfernt von einer Schall-reflektierenden Fläche (z.B. eine Wand) aufzustellen• die Lautstärke zu reduzieren• das Instrument weiter entfernt von den vibrierenden Gegenständen aufzustellen.		–
Der ausgewählte Sound wird bei Abspielen eines Songs gewechselt.	Ist der SMF Play Mode auf „INTERNAL“ gestellt?	Wählen Sie die Einstellung „EXTERNAL“.	S. 4
Der Song wird nicht korrekt abgespielt.			
Die Song-Lautstärke ist zu gering.	Ist die Song-Lautstärke zu niedrig eingestellt?		S. 4

Probleme mit der Bluetooth-Funktionalität

Problem	Prüfung		Seite
Dieses Instrument erscheint nicht in der Geräteliste des externen Bluetooth-Geräts.	Ist die Bluetooth-Funktion noch ausgeschaltet („Off“)?		S. 7
			S. 9
	Wenn im RP102 die Bluetooth-Funktion auf „On“ und die Bluetooth Turn/MIDI-Funktion auf „Page Turn“ oder „Page Turn&MIDI“ gestellt ist	Der Gerätenamen „RP102“ erscheint.	
	Wenn im RP102 die Bluetooth-Funktion auf „On“ und die Bluetooth Turn/MIDI-Funktion auf „MIDI“ oder „Page Turn&MIDI“ gestellt ist	Überprüfen Sie die Einstellungen in der verwendeten app (wie z.B. Piano Partner 2).	
Die Bluetooth-Anzeige leuchtet nicht, auch wenn die Voreinstellungen für die Page turn-Funktion vorgenommen wurden (S. 9).	In einigen Fällen ist eine Verbindung zu dem Mobilgerät nicht mehr möglich, wenn die Bluetooth Turn/MIDI-Funktion im Instrument umgeschaltet wird.		–
	Wenn dieses Instrument als Gerät bei den Bluetooth-Einstellungen des Mobilgeräts angezeigt wird	Unterbrechen Sie am Mobilgerät die Bluetooth-Verbindung zum „RP102“, schalten Sie am Mobilgerät die Bluetooth-Funktion aus und wieder ein und wiederholen Sie dann den Kopplungsvorgang (Pairing).	S. 9
	Wenn dieses Gerät nicht in der Geräteliste des externen Bluetooth-Geräts zu sehen ist	Schalten Sie am Mobilgerät die Bluetooth-Funktion aus und wieder ein und wiederholen Sie dann den Kopplungsvorgang (Pairing).	
Die Bluetooth-Anzeige leuchtet nicht, auch wenn die Voreinstellungen für die MIDI-Funktion vorgenommen wurden (S. 7).	In einigen Fällen ist eine Verbindung zu dem Mobilgerät nicht mehr möglich, wenn die Bluetooth Turn/MIDI-Funktion im Instrument umgeschaltet wurde.		
	Unterbrechen Sie am Mobilgerät die Bluetooth-Verbindung zum „RP102“, schalten Sie am Mobilgerät die Bluetooth-Funktion aus und wieder ein und wiederholen Sie dann den Kopplungsvorgang (Pairing).		
Es ist keine Verbindung über MIDI möglich.	Beachten Sie, dass die Einstellungen in der app (wie Piano Partner 2) und nicht bei den Bluetooth-Einstellungen des Mobilgeräts vorgenommen werden müssen.		
Die Verbindung zu einem erkannten Mobilgerät kann nicht hergestellt werden	Wenn kurz nach Aufbau der Verbindung diese wieder unterbrochen wird oder Sie die Bluetooth Turn/MIDI-Funktion umschalten, schalten Sie am Mobilgerät die Bluetooth-Funktion aus und wieder ein. Damit kann die Verbindung eventuell wieder hergestellt werden.		–
Auf dem Mobilgerät ist keine Tastatur mehr sichtbar	Bei Nutzung der „Page turn“-Funktion kann es abhängig vom verwendeten Mobilgerät vorkommen, dass die Tastatur nicht mehr im Display angezeigt wird.		
	Wenn Sie möchten, dass während der Nutzung der „Page Turn“-Funktion die Tastatur wieder angezeigt wird, halten Sie an diesem Instrument den [Function]-Taster gedrückt und drücken Sie den Volume (unten)-Taster.		
	Um die Tastatur-Anzeige wieder zu verbergen, halten Sie erneut den [Function]-Taster gedrückt und drücken Sie den Volume (unten)-Taster.		

Liste der internen Songs

Kategorie: Listening

Songtitel	Komponist
Valse, op.34-1	Fryderyk Franciszek Chopin
Polonaise op.53	Fryderyk Franciszek Chopin
Nocturne No.20	Fryderyk Franciszek Chopin
Die Forelle	Franz Peter Schubert, Arranged by Franz Liszt
Reflets dans l'Eau	Claude Achille Debussy
La Fille aux Cheveux de Lin	Claude Achille Debussy
La Campanella	Franz Liszt
Scherzo No.2	Fryderyk Franciszek Chopin
Étude, op.10-12	Fryderyk Franciszek Chopin

Kategorie: Masterpieces

Songtitel	Komponist
Danse des Mirlitons	Peter Ilyich Tchaikovsky
Salut d'amour	Edward Elgar
Menuett G Dur BWV Anh.114	Johann Sebastian Bach
Präludium C Dur BWV846	Johann Sebastian Bach
The Harmonious Blacksmith	Georg Friedrich Händel
Le Coucou	Louis Claude Daquin
Türkischer Marsch	Wolfgang Amadeus Mozart
Sonate Nr.16 C Dur	Wolfgang Amadeus Mozart
Türkischer Marsch	Ludwig van Beethoven
Für Elise	Ludwig van Beethoven
Moments Musicaux op.94-3	Franz Peter Schubert
Gavotte	François Joseph Gossec
Sonatine op.36-1	Muzio Clementi
Sonatine op.20-1	Friedrich Kuhlau
Jägerlied	Felix Mendelssohn
Frühlingslied	Felix Mendelssohn
Auf Flügeln des Gesanges	Felix Mendelssohn
Nocturne, op.9-2	Fryderyk Franciszek Chopin
Étude, op.10-3	Fryderyk Franciszek Chopin
Prélude, op.28-15	Fryderyk Franciszek Chopin
Valse, op.64-1	Fryderyk Franciszek Chopin
Valse, op.64-2	Fryderyk Franciszek Chopin
Fantaisie-Impromptu	Fryderyk Franciszek Chopin
Radetzky Marsch	Johann Baptist Strauss
Träumerei	Robert Alexander Schumann
Fröhlicher Landmann	Robert Alexander Schumann
La prière d'une Vierge	Tekla Badarzewska
Dolly's Dreaming Awakening	Theodor Oesten
Brautchor	Wilhelm Richard Wagner
Liebesträume Nr.3	Franz Liszt
Blumenlied	Gustav Lange
Course en Troïka	Peter Ilyich Tchaikovsky
Ungarische Tänze Nr.5	Johannes Brahms
An der schönen, blauen Donau	Johann Strauss, Sohn
Humoreske	Antonín Dvořák
Clair de Lune	Claude Achille Debussy
1ère Arabesque	Claude Achille Debussy
Golliwog's Cakewalk	Claude Achille Debussy
Je te veux	Erik Satie
1ère Gymnopédie	Erik Satie

Kategorie: Easy Piano

Songtitel	Komponist
Twinkle Twinkle Little Star	French Folk Song
Mary Had a Little Lamb	Traditional
Bear Song	American Folk Song
Ich Bin Ein Musikante	German Folk Song
Grand Father's Clock	Henry Work
Maple Leaf Rag	Scott Joplin
Le Quattro Stagioni „La Primavera“	Antonio Vivaldi
Marche Militaire Nr.1	Franz Peter Schubert

Kategorie: Czerny 100

Songtitel	Komponist
Czerny 100- 1 - 100	Carl Czerny

Kategorie: Hanon

Songtitel	Komponist
Hanon 1 - 20	Charles-Louis Hanon

Kategorie: Scale

Dur-Skalen, Moll-Skalen (Harmonic, Melodic)

- * Alle Rechte vorbehalten. Bitte beachten Sie die gesetzlichen Copyright-Vorschriften.
- * Die Spieldaten der Tone Demo-Passagen und der internen Songs werden nicht über USB bzw. Bluetooth (MIDI) ausgegeben.
- * Wenn der SMF Play Mode **6** (S. 4) auf „INTERNAL“ gestellt ist, wird für einige Parts die Lautstärke nicht verändert, wenn die Song-Lautstärke geändert wird **5** (S. 4). Wenn der SMF Play Mode **6** auf „EXTERNAL“ gestellt ist, werden die Lautstärken aller Parts verändert.
- * Die Songs in der Kategorie „Listening“ sind Piano Solo-Songs und besitzen keine Begleitspur.
- * Die Notendarstellung der Songs in der Kategorie „Scale“ finden Sie im Anhang dieser Anleitung.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano



Español

Português




Nederlands

ANWEISUNGEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN

Über die Hinweise ⚠️ WARNUNG und ⚠️ ACHTUNG

 WARNUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Lebensgefahr oder der Möglichkeit schwerer Verletzungen bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen.
 ACHTUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Verletzungsgefahr oder der Möglichkeit von Sachbeschädigung bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen. * Als Sachbeschädigung werden Schäden oder andere unerwünschte Auswirkungen bezeichnet, die sich auf Haus/Wohnung und die darin enthaltene Einrichtung sowie Nutz- oder Haustiere beziehen.

Über die Symbole

	Das Symbol ⚠️ weist den Anwender auf wichtige Anweisungen oder Warnungen hin. Die genaue Bedeutung des Symbols ist an der Abbildung innerhalb des Dreiecks zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols sind dies allgemeine Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen oder Gefahrenhinweise.
	Das Symbol ⚡ weist den Anwender auf Vorgänge hin, die niemals ausgeführt werden dürfen (verboten sind). Welcher Vorgang genau nicht ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols bedeutet es hier, dass das Gerät niemals auseinander genommen werden darf.
	Das Symbol ⚡ weist den Anwender auf Vorgänge hin, die ausgeführt werden müssen. Welcher Vorgang genau ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols bedeutet es hier, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden muss.

WARNUNG

Das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen

Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, ist es damit noch nicht von der Stromversorgung getrennt. Wenn Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen möchten, müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wählen Sie daher vorzugsweise eine Steckdose, die leicht zu erreichen ist.



Die Auto Off-Funktion

Das Gerät wird nach einer voreingestellten Zeit von Inaktivität (Erzeugen von Sounds, Bewegen eines Reglers, Drücken eines Tasters) automatisch ausgeschaltet (Auto Off-Funktion). Wenn Sie nicht möchten, dass das Instrument automatisch ausgeschaltet wird, stellen Sie den Parameter „Auto Off“ auf „Off“ (S. 5).



Gerät nicht modifizieren

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, da ansonsten Fehlfunktionen auftreten können. Ausnahmen sind Situationen, in denen Sie in der Bedienungsanleitung ausdrücklich darauf hingewiesen werden. Andernfalls können Beschädigungen oder Fehlfunktionen auftreten.



Reparaturen nicht selbst ausführen

Überlassen Sie dieses einem qualifizierten Techniker Ihres Roland Service-Centers (siehe „Information“).



WARNUNG

Vermeiden Sie Umgebungen mit:

- extremen Temperaturen (z.B. direkte Sonneneinstrahlung, direkte Nähe zu einem Heizkörper)
- zu hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. feuchte Räume, nasse Fußböden)
- Dampf oder Rauch
- Rauchentwicklung
- Regen
- starker Staubentwicklung
- starker Vibration und Instabilität
- schlechter Belüftung



Keine instabilen Flächen

Andernfalls können Verletzungen auftreten, wenn das Gerät umkippt oder herunterfällt.



Nur den beigefügten AC-Adapter nutzen und auf eine korrekte Spannung achten

Verwenden Sie nur den dem Gerät beigefügten AC-Adapter. Achten Sie darauf, dass die verwendete Stromversorgung die gleiche Spannung besitzt wie der AC-Adapter. Die Benutzung von anderen Netzadaptern mit ggf. unterschiedlicher Polarität oder Spannung kann sowohl das Gerät als auch den Netzadapter beschädigen bzw. zu Stromschlägen führen.



Nur das beigefügte Netzkabel benutzen

Verwenden Sie nur das dem Gerät beigefügte Netzkabel. Benutzen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Geräten.



Netzkabel nicht belasten bzw. beschädigen

Andernfalls kann ein Stromschlag die Folge sein oder sogar Feuer entstehen.



WARNUNG

Keine zu hohen Lautstärken

Die Verwendung des Geräts mit zu hohen Lautstärken kann Hörverluste zur Folge haben. Falls Sie eine Beeinträchtigung Ihres Gehörs feststellen, suchen Sie sofort einen Gehörspezialisten auf.



Keine kleinen Gegenstände bzw. Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts

Stellen Sie keine Gegenstände mit Flüssigkeit (z.B. Vasen, Gläser, Flaschen) auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen. Andernfalls kann ein Kurzschluss auftreten oder Fehlfunktionen die Folge sein.



Ausschalten bei Fehlfunktionen

Unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich in folgenden Fällen an Ihren Roland-Vertragspartner bzw. Ihr Roland Service Center:



- Der AC-Adapter bzw. das Netzkabel ist beschädigt
- Aus dem Gerät tritt Rauch oder unangenehmer Geruch aus.
- Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Instrument gelangt.
- Das Gerät war Regen ausgesetzt oder ist anderweitig nass geworden.
- Das Gerät funktioniert nicht normal oder die Wiedergabe hat sich deutlich verändert.

Kinder vor Verletzungen schützen

Wenn Kinder das Gerät bedienen, sollte immer eine erwachsene Aufsichtsperson anwesend sein.



! WARNUNG**Gerät nicht fallen lassen oder zu starker Belastung aussetzen**

Andernfalls können Beschädigungen oder Fehlfunktionen auftreten.

**Nicht zu viele Geräte an einer Steckdose**

Andernfalls können eine Überhitzung oder sogar ein Feuer die Folge sein.

**Einsatz des Geräts im Ausland**

Bevor Sie das Gerät im Ausland benutzen, sollten Sie Ihren Roland-Vertragspartner bzw. Ihr Roland Service Center zu Rate ziehen. Eine Liste der internationalen Roland-Vertretungen finden Sie auf der Seite „Information“.

**! VORSICHT****Immer am Stecker ziehen, nicht am Kabel**

Ziehen Sie das Netzkabel immer an dessen Stecker und nie am Kabel selbst, ansonsten können die Leitungen im Kabel beschädigt werden.

**Staubpartikel regelmäßig entfernen**

Durch Staubpartikel zwischen Steckdose und Netzstecker kann ein Stromschlag oder sogar Feuer auftreten.



Sie sollten daher regelmäßig den Netzstecker abziehen und eventuell vorhandenen Staub mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen.

Netzkabel bei längerem Nicht-Gebrauch des Geräts aus der Steckdose ziehen

Ansonsten kann bei einem Stromausfall ein Feuer entstehen.

**Kabel so verlegen, dass diese nicht durcheinander geraten**

Andernfalls können Personen, die über unsachgemäß verlegte Kabel stolpern, verletzt werden.

**Nicht auf das Gerät stellen oder schwere Gegenstände darauf abstellen**

Andernfalls können Verletzungen auftreten, wenn das Gerät umkippt oder herunterfällt.

**Das Netzkabel nicht mit nassen Händen anfassen**

Andernfalls kann ein Stromschlag die Folge sein.

**Hinweis für den Transport**

Wenn Sie das Instrument bewegen bzw. transportieren möchten, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor. Das Instrument sollte mindestens von zwei Personen transportiert werden. Achten Sie darauf, dass das Instrument vorsichtig und waagrecht transportiert wird. Achten Sie darauf, dass dabei keine Verletzungen auftreten bzw. das Instrument nicht beschädigt wird.



- Ziehen Sie die Schrauben fest, die das Instrument mit dem Ständer verbinden.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab.
- Ziehen Sie alle zu externen Geräten führenden Kabel ab.
- Schließen Sie den Tastaturdeckel.
- Entfernen Sie den Notenständer.

Vor Reinigen das Gerät von der Stromversorgung trennen

Geschieht dieses nicht, kann ein Stromschlag die Folge sein.

**Bei Gewitter sollten Sie das Gerät vom Stromnetz trennen.**

Geschieht dieses nicht, kann eine Fehlfunktion bzw. ein Stromschlag die Folge sein.

**! VORSICHT****Nicht die Finger bzw. Hände verletzen**

Wenn Sie eines der folgenden beweglichen Teile anfassen bzw. betätigen, achten Sie darauf, sich nicht die Finger bzw. Füße zu verletzen. Kinder sollten das Instrument nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person spielen bzw. bedienen.



- Tastaturdeckel (S. 2)

- Pedale (S. 3)

Kleine Gegenstände außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Bewahren Sie kleine Gegenstände immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Unfällen wie z.B. das Verschlucken kleiner Gegenstände vorzubeugen.



- Mitgeliefertes Zubehör
- Schrauben

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Stromversorgung

- Verwenden Sie keinen Stromkreis, an den auch Störgeräusche produzierende Geräte angeschlossen sind, z.B. Motoren (Kühlschränke, Waschmaschinen, Mikrowellen, Klimaanlage) oder Lichtsysteme. Es können ansonsten Nebengeräusche zu hören sein oder Fehlfunktionen auftreten. Verwenden Sie bei Bedarf ein Geräuschfilter-System.
- Der AC-Adapter erwärmt sich während des Betriebs. Dieses ist normal und keine Grund zur Beunruhigung.

Positionierung

- Die Positionierung in der Nähe von großen Verstärkern kann Brummgeräusche zur Folge haben. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen Instrument und Verstärker.
- Stellen Sie dieses Instrument nicht in der direkten Nähe von Fernsehern oder Radiogeräten auf, da ansonsten deren Empfang beeinträchtigt werden kann. -
- Schnurlose Telefone und Funktelefone können, sobald Sie in der Nähe des Instruments betrieben werden, Störgeräusche hervorrufen. - Betreiben Sie daher Telefone nicht in der Nähe des Geräts oder schalten Sie diese aus.
- Wenn das Gerät Temperaturunterschieden ausgesetzt war (z.B. nach einem Transport), warten Sie, bis sich das Instrument der Raumtemperatur angepasst hat, bevor Sie es einschalten, ansonsten können durch Kondensierungs-Flüssigkeit Schäden verursacht werden.
- Legen Sie keine Gegenstände auf der Tastatur ab. Dadurch können Fehlfunktionen auftreten wie z.B. das unerwartete Erzeugen von Sounds
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit auf das Gerät. Wischen Sie feuchte Stellen mit einem weichen, trockenen Tuch wieder trocken.

Reinigung

- Verwenden Sie keinesfalls Benzin, Verdünnung, Alkohol oder ähnliche Mittel, da die Geräteoberfläche verfärbt oder beschädigt werden kann.

Hinweise zur Pflege der Tastatur

- Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um Beschädigungen bzw. Verfärbungen der Tastatur vorzubeugen. Achten Sie darauf, dass keine Tinte auf die Tastatur gerät, da diese sich danach nicht mehr entfernen lässt.

- Befestigen Sie keine Aufkleber auf den Tasten. Die Rückstände der Aufkleber sind eventuell nicht entfernbar, und es können Verfärbungen an den Klebestellen auftreten. Befestigen Sie keine Aufkleber auf den Tasten. Die Rückstände der Aufkleber sind eventuell nicht entfernbar und es können Verfärbungen an den Klebestellen auftreten.
- Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem milden Reinigungsmittel für Klaviaturen. Drücken Sie das Tuch zunächst nur leicht. Lässt sich der Schmutz damit nicht entfernen, drücken Sie etwas fester, aber achten Sie darauf, die Tasten nicht zu zerkratzen.

Zusätzliche Hinweise

- Die im Gerät gespeicherten Daten können durch eine Fehlfunktion oder eine Fehlbedienung gelöscht werden.
- Roland übernimmt keine Haftung für alle Arten von Datenverlusten.
- Behandeln Sie die Bedienelemente des Gerätes mit der notwendigen Sorgfalt. Eine grobe Behandlung des Instruments kann Fehlfunktionen zur Folge haben.
- Wenn Sie Kabel vom Gerät trennen, ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel selbst. Damit beugen Sie eventuellen Beschädigungen der Leitungen im Kabel vor.
- Betreiben Sie das Gerät immer mit einer angemessenen Lautstärke.
- Beachten Sie, dass die vom Instrument ausgehenden Spielgeräusche (z.B. durch das Anschlagen der Tastatur entstehende Vibrationen) auch über Wände, Boden und Decke in benachbarte Räume übertragen werden können. Stellen Sie sicher, nicht Ihre Nachbarn zu stören.
- Achten Sie darauf, dass der Notenständer nicht beschädigt wird.

Hinweise zu externen Speichermedien

- Beachten Sie die folgenden Hinweise bzgl. eines externen Speichermediums. Lesen Sie zusätzlich die mit dem jeweiligen externen Speichermedium mitgelieferten Hinweise.
 - Entfernen Sie nicht das externe Speichermedium nicht, solange von diesem noch Daten gelesen bzw. auf diesen Daten geschrieben werden.
 - Um einer Beschädigung durch statische Elektrizität vorzubeugen, entladen Sie die statische Elektrizität durch Berühren eines metallischen Gegenstands, bevor Sie das externe Speichermedium berühren.

Hinweis zur Radiofrequenz-Abstrahlung

- Die folgenden Vorgänge sind nicht legal:
 - Auseinanderbauen oder technisches Verändern dieses Geräts
 - Entfernen des Zulassungs-Aufklebers an der Rückseite des Geräts.

Hinweise zu Copyrights und Warenzeichen

- Das Aufzeichnen, Verreiben, Verkaufen, Verleihen, Aufführen oder Senden von geschütztem Audio- und Videomaterial (vollständig oder in Ausschnitten) unterliegt den gesetzlichen Copyright-Bestimmungen und ist ohne Genehmigung des Copyright-Inhabers nicht gestattet.
- Verwenden Sie dieses Instrument nicht mit per Copyright geschützten Audiodaten, wenn Sie keine Genehmigung des Copyright-Inhabers besitzen. Roland übernimmt keine Haftung für Forderungen, die sich auf Grund der Verletzung der Copyright-Bestimmungen ergeben können.
- Das Copyright auf den Inhalt dieses Instruments (Sound-Wellenformen, Styledaten, Begleit-Patterns, Phrasen, Audio Loops, Bilddaten) liegt bei der Roland Corporation.
- Als Besitzer dieses Instruments sind Sie Lizenznehmer für die Nutzung der Inhalte dieses Instruments für Ihre eigene Arbeit (Ausnahme: Songdaten wie die Demo Songs); dazu gehören das Erstellen von Tracks, Aufführungen, Aufnahmen und das Veröffentlichen Ihrer Arbeiten.
- Es ist nicht gestattet, die o.g. Inhalte dieses Instruments in originaler oder veränderter Form kommerziell anzubieten (Beispiel: Veröffentlichen der Daten im Internet, Verbreiten über Datenträger wie DVDs).
- Dieses Produkt verwendet eine eParts-integrierte Software-Plattform der eSOL Co., Ltd. eParts ist ein Warenzeichen der eSOL Co., Ltd. in Japan.
- Das **Bluetooth®** Markenzeichen und Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. Roland ist ein Lizenznehmer dieser Markenzeichen und Logos.
- Dieses Produkt verwendet den Quell-Code des µT-Kernel der T-License 2.0 mit Genehmigung des T-Engine-Forums (www.tron.org).
- Dieses Produkt verwendet den Jansson Quellcode (<http://www.digip.org/jansson/>). Copyright © 2009-2014 Petri Lehtinen <petri@digip.org>. Veröffentlicht unter der MIT-Lizenz (<http://opensource.org/licenses/mit-license.php>)
- Roland und SuperNATURAL sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen der Roland Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Alle anderen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen des Inhabers der jeweiligen Namensrechte.

Scales / スケール楽譜集

These are musical scores for the scale songs that are built into this unit.

Use them for practicing scales.

How to practice effectively

♪ Listen to a song in the key that you want to practice, and learn it by ear.

➡ Selecting a Song/Playing Back: Owner's Manual p. 4

♪ Start by practicing one hand at a time with a slow tempo.

Watch the score and learn the correct fingering.

➡ Change the tempo: Owner's Manual p.4

♪ When you're able to play without mistakes, increase the tempo.

Make an effort to play smoothly and consistently.

Listen carefully to the accompaniment, and keep the rhythm steady while you play.

本機に内蔵されている、スケール・カテゴリーの曲に対応した楽譜集です。

スケールの練習にご活用ください。

効果的な練習のしかた

♪ 練習する調の曲を聴いて耳で覚えましょう。

➡ 曲を選ぶ／再生する：取扱説明書 P.4

♪ はじめは、テンポを遅くして片手ずつ練習します。楽譜を見ながら正しい指使いを覚えましょう。

➡ テンポを変える：取扱説明書 P.4

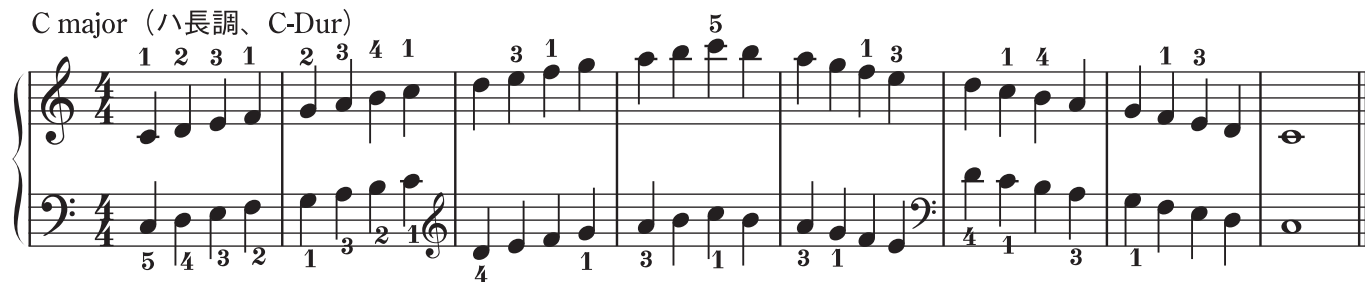
♪ 間違えずに弾けるようになったら、テンポを早くしていきます。

なめらかに粒を揃えて弾くことを意識しましょう。

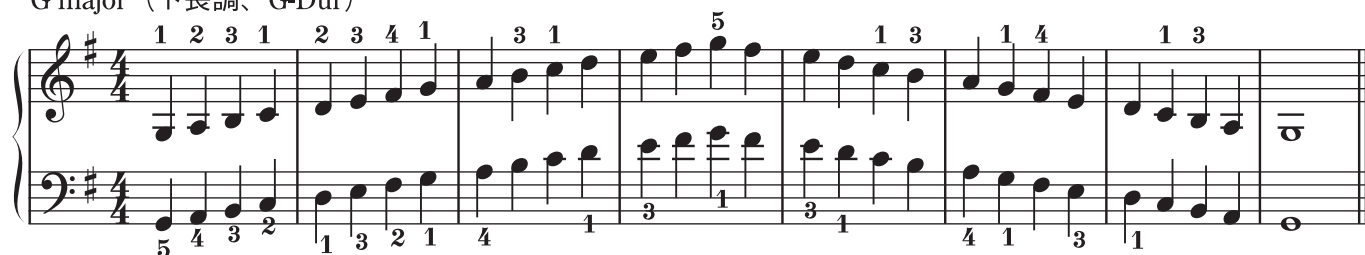
伴奏をよく聴いて、テンポを一定に保ちながら弾きましょう。

Major Scales (メジャー・スケール)

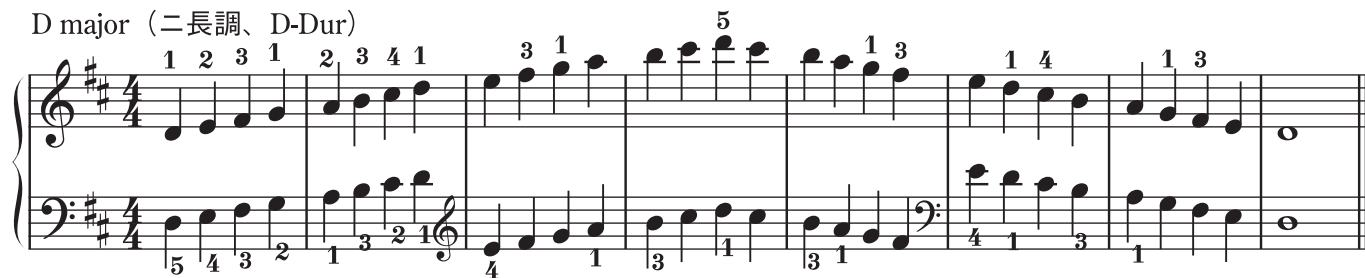
C major (ハ長調、C-Dur)



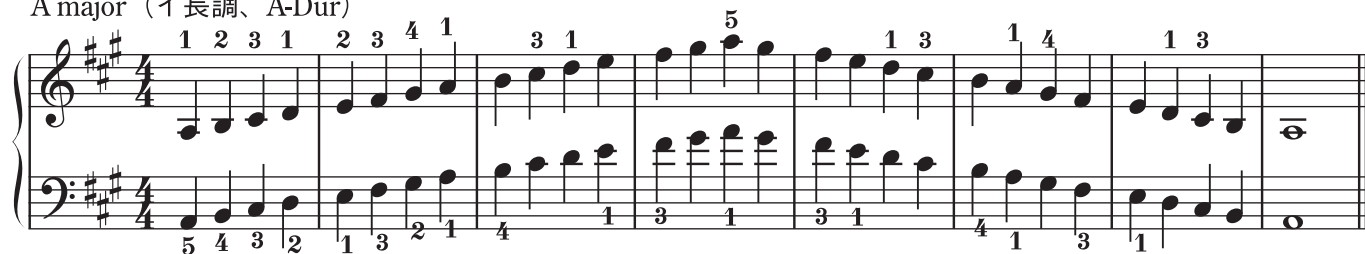
G major (ト長調、G-Dur)



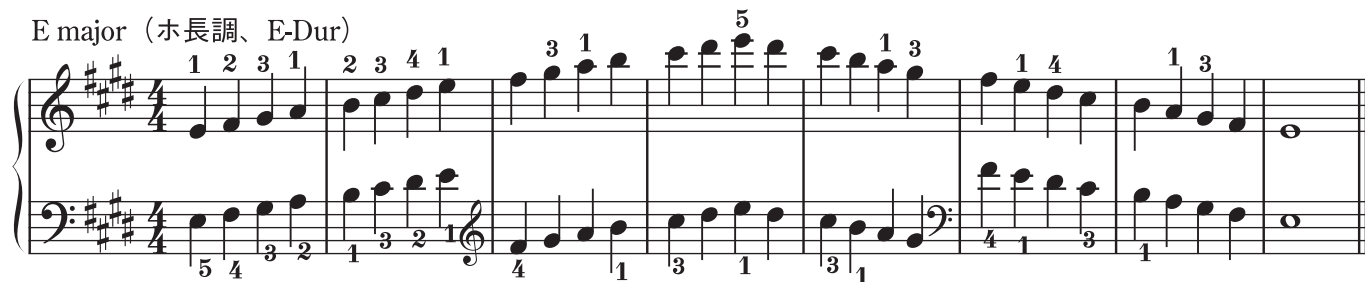
D major (ニ長調、D-Dur)



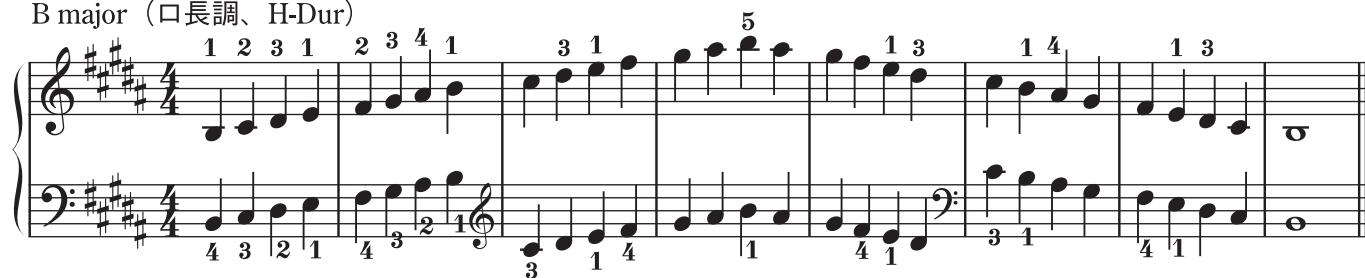
A major (イ長調、A-Dur)



E major (ホ長調、E-Dur)



B major (ロ長調、H-Dur)



Major Scales (メジャー・スケール)

F major (ヘ長調、F-Dur)

B^b major (変口長調、B-Dur)

E^b major (変ホ長調、Es-Dur)

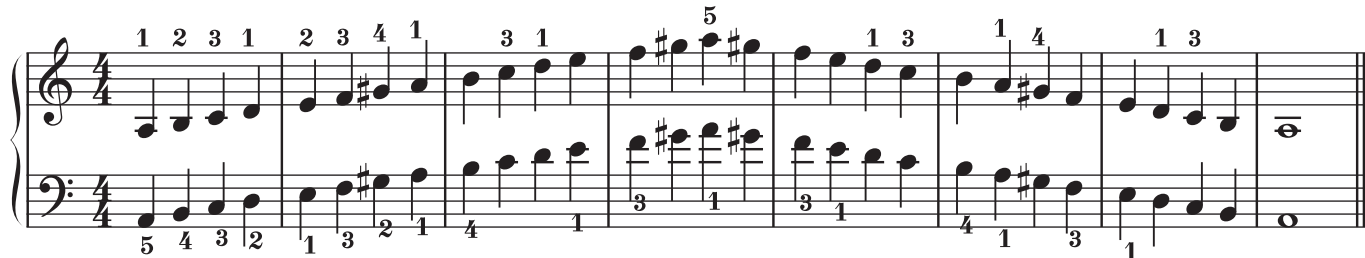
A^b major (変イ長調、As-Dur)

D^b major (変ニ長調、Des-Dur)

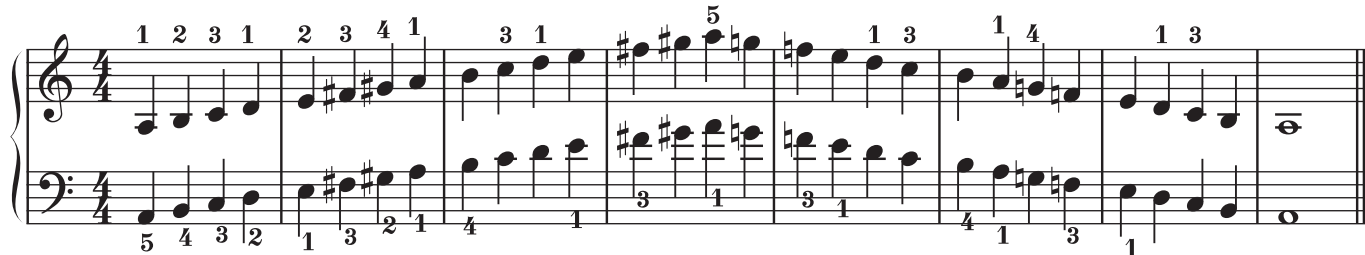
G^b major (変ト長調、Ges-Dur)

Minor Scales (マイナー・スケール)

A minor (イ短調、a-Moll) : Harmonic minor scale (和声的短音階)



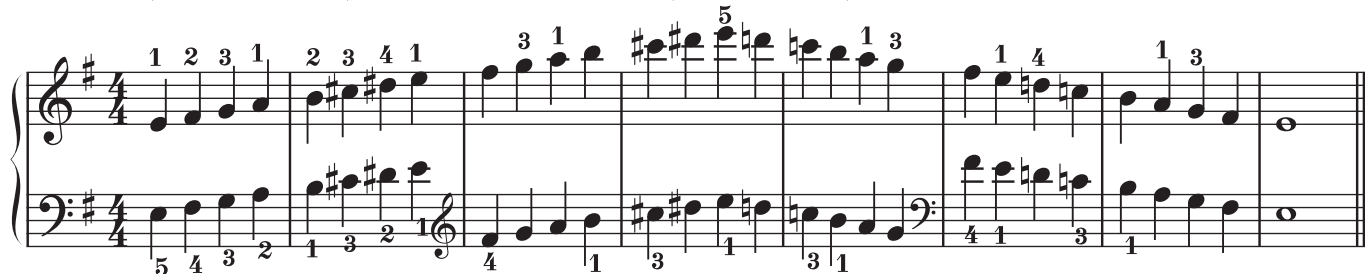
A minor (イ短調、a-Moll) : Melodic minor scale (旋律的短音階)



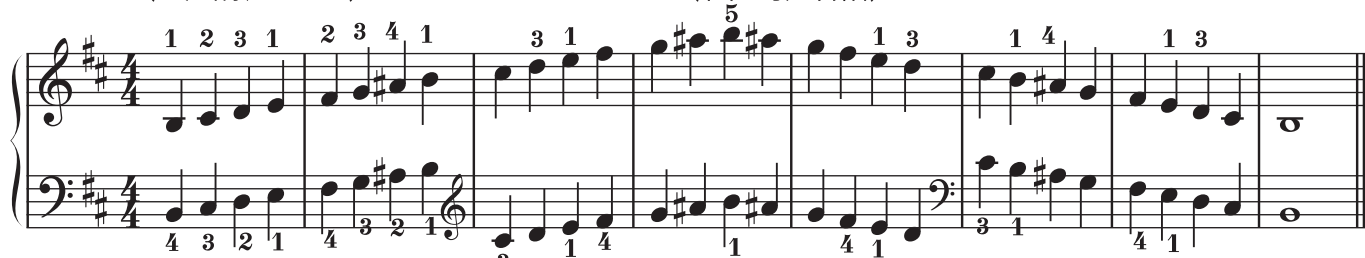
E minor (ホ短調、e-Moll) : Harmonic minor scale (和声的短音階)



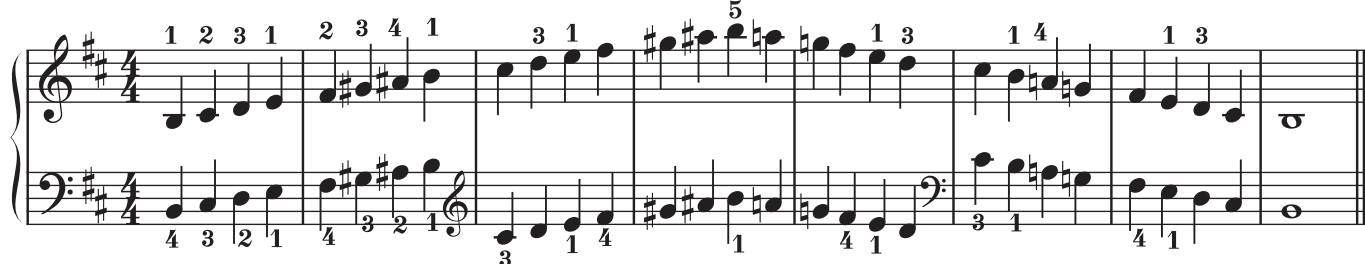
E minor (ホ短調、e-Moll) : Melodic minor scale (旋律的短音階)



B minor (口短調、h-Moll) : Harmonic minor scale (和声的短音階)

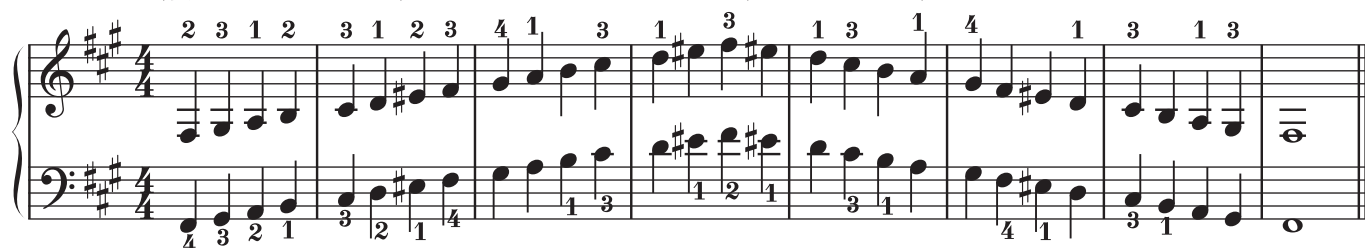


B minor (口短調、h-Moll) : Melodic minor scale (旋律的短音階)



Minor Scales (マイナー・スケール)

F# minor (嬰へ短調、fis-Moll) : Harmonic minor scale (和声的短音階)



F# minor (嬰へ短調、fis-Moll) : Melodic minor scale (旋律的短音階)



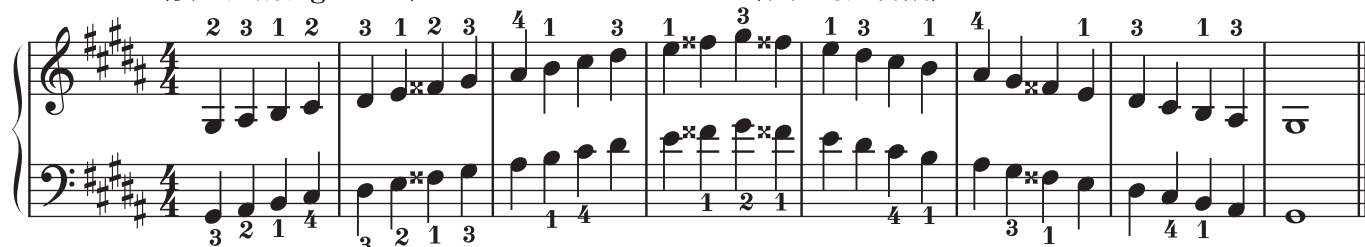
C# minor (嬰ハ短調、cis-Moll) : Harmonic minor scale (和声的短音階)



C# minor (嬰ハ短調、cis-Moll) : Melodic minor scale (旋律的短音階)



G# minor (嬰ト短調、gis-Moll) : Harmonic minor scale (和声的短音階)

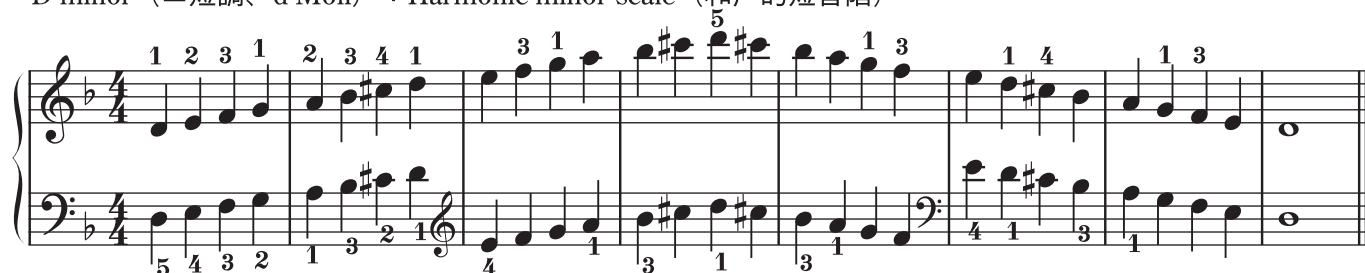


G# minor (嬰ト短調、gis-Moll) : Melodic minor scale (旋律的短音階)



Minor Scales (マイナー・スケール)

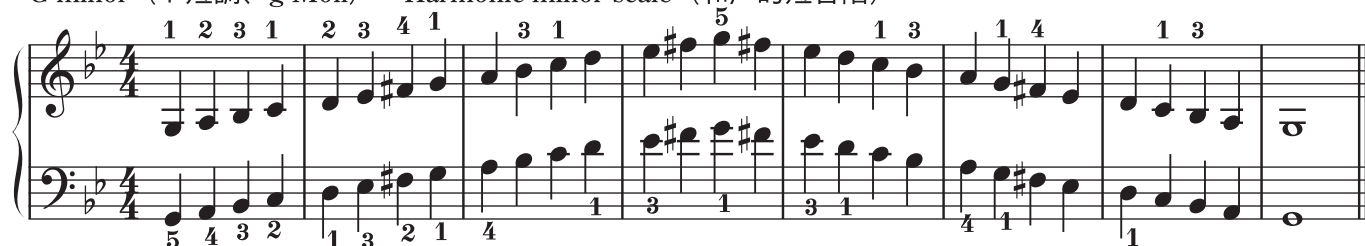
D minor (ニ短調、d-Moll) : Harmonic minor scale (和声的短音階)



D minor (ニ短調、d-Moll) : Melodic minor scale (旋律的短音階)



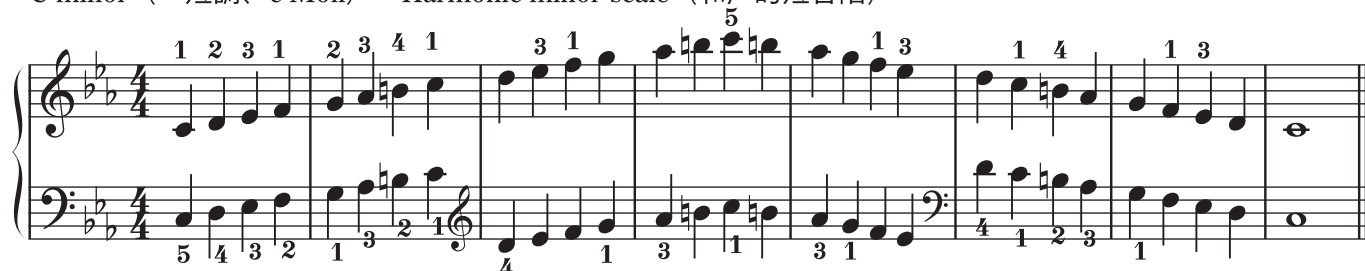
G minor (ト短調、g-Moll) : Harmonic minor scale (和声的短音階)



G minor (ト短調、g-Moll) : Melodic minor scale (旋律的短音階)



C minor (ハ短調、c-Moll) : Harmonic minor scale (和声的短音階)



C minor (ハ短調、c-Moll) : Melodic minor scale (旋律的短音階)



Minor Scales (マイナー・スケール)

F minor (∧短調、f-Moll) : Harmonic minor scale (和声的短音階)

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in a 4/4 time signature. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The melody is written in the treble staff, and the bass line is in the bass staff. Fingerings are indicated by numbers 1 through 5 above or below the notes. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

F minor (へ短調、f-Moll) : Melodic minor scale (旋律的短音階)

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in a 4/4 time signature. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The melody is primarily in the treble staff, with the bass staff providing a simple harmonic accompaniment. Fingerings are indicated by numbers 1 through 5 above or below the notes. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign (two dots) in the bass staff.

B^b minor (変口短調、b-Moll) : Harmonic minor scale (和声的短音階)

2 1 2 3 1 2 3 4 1 3 1 4 1 3 1 2

2 1 3 2 1 4 3 2 1 3 1 4 1 3 1 2

B^b minor (変口短調、b-Moll) : Melodic minor scale (旋律の短音階)

2 1 2 3 1 2 3 4 1 3 1 4 1 3 1 2

2 1 3 2 1 4 3 2 4 3 1 4 2 1 3 1

E^b minor (変ホ短調、es-Moll) : Harmonic minor scale (和声の短音階)

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in 4/4 time. The treble staff contains the melody, and the bass staff contains the accompaniment. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The score concludes with a final double bar line.

E^b minor (変ホ短調、es-Moll) : Melodic minor scale (旋律の短音階)

Handwritten musical score for 'The Little Boat' (小舟) in 4/4 time. The score is written on a grand staff with a treble and bass staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The melody is primarily in the treble staff, with the bass staff providing harmonic support. Fingerings are indicated by numbers 1-4 above or below notes. The piece concludes with a final whole note chord in the treble staff.

For the U.K.

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

For the USA

DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : RP102
Type of Equipment : Digital Piano
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastern Avenue Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B limit.

Any unauthorized changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

For Korea

사용자 안내문

기종별	사용자 안내문
B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

For C.A. US (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

For EU Countries



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkitä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekvienoje regione. Šiuo simboliu paženklinėti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinių atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For the USA

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

(FCC Part15 Subpart C §15.247, 15.253, 15.255)

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE).

(FCC Part15 Subpart C §15.247, 15.253, 15.255)

For Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(RSS-Gen §7.1.3)

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée.

(RSS-102 §2.6)

European Community Declaration of Conformity

English	Hereby, Roland Corporation declares that the radio equipment type Bluetooth is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address.
Bulgarian	С настоящото Roland Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение Bluetooth е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес.
Czech	Tímto Roland Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení Bluetooth je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese.
Danish	Hermed erklærer Roland Corporation, at radioudstyrstypen Bluetooth er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse.
German	Hiermit erklärt Roland Corporation, dass der Funkanlagentyp Bluetooth der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar.
Estonian	Käesolevaga deklareerib Roland Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp Bluetooth vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil.
Greek	Με την παρούσα ο/η Roland Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Bluetooth πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο.
Spanish	Por la presente, Roland Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico Bluetooth es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente.
French	Le soussigné, Roland Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type Bluetooth est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante.
Italian	Il fabbricante, Roland Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Bluetooth è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet.
Latvian	Ar šo Roland Corporation deklarē, ka radioiekārta Bluetooth atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē.
Lithuanian	Aš, Roland Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Bluetooth atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu.
Croatian	Roland Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Bluetooth u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi.
Hungarian	Roland Corporation igazolja, hogy a Bluetooth típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen.
Maltese	B'dan, Roland Corporation, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Bluetooth huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej.
Dutch	Hierbij verklaar ik, Roland Corporation, dat het type radioapparatuur Bluetooth conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres.
Polish	Roland Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Bluetooth jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym.
Portuguese	O(a) abaixo assinado(a) Roland Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio Bluetooth está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet.
Romanian	Prin prezenta, Roland Corporation declară că tipul de echipamente radio Bluetooth este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet.
Slovak	Roland Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Bluetooth je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese.
Slovenian	Roland Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme Bluetooth skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu.
Finish	Roland Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Bluetooth on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa.
Swedish	Härmed försäkrar Roland Corporation att denna typ av radioutrustning Bluetooth överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress.

The Declaration of Conformity may be consulted in Downloads menu of this product at the following internet address.

This unit has an RF transmitter(s) with the following specification.

- Operating frequency: 2400–2483.5 MHz
- Maximum RF transmit power: 2.5 mW

<http://www.roland.com/>

Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

AFRICA

REUNION

MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA

Roland China Limited
No. 421 Ziyun Rd Changning
District Shanghai T1 SOHO
Tianshan Plaza Room 703-705
Toll Free: 400-921-8771

CAMBODIA

SOUNDSKOOL MUSIC
#13, Street 178, Phnom Penh,
CAMBODIA
TEL: +855 (0) 12 698 349

HONG KONG

Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon,
HONG KONG
TEL: 852-2737-7688

Parsons Music Ltd.

8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 852-2333-1863

INDIA

Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra,
Off Dr. Edwin Moses Road,
Mahalaxmi (W),
Mumbai - 400011, INDIA
TEL: (022) 2493 4512

INDONESIA

PT. Citra Intirama
Ruko Garden Shopping Arcade
Unit 8 CR, Podomoro City
JLLetjend. S.Parmar Kav.28
Jakarta Barat 11470, INDONESIA
TEL: (021) 5698-5519/5520

KAZAKHSTAN

Alatau Dybystary
141 Abylai-Khan ave, 1st floor,
050000 Almaty, KAZAKHSTAN
TEL: +7 (727) 2725477
FAX: +7 (727) 2720730

KOREA

Cosmos Corporation
27, Banpo-daero, Seocho-gu,
Seoul, 06710 KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

MYANMAR

THAW AND ZIN FAMILY CO., LTD.
4061-4062, Taw Win Center,
Level-3, Yangon, MYANMAR
TEL: 09 31010744 / 09 5061300

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE

**SWEE LEE MUSIC COMPANY
PTE. LTD.**
150 Sims Drive, SINGAPORE
387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN

**ROLAND TAIWAN ENTERPRISE
CO., LTD.**
9F-5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104,
TAIWAN
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
77/55 Boromratchachonnani
Road, Arun Amarin, Bangkok
Noi, Bangkok 10700, THAILAND
TEL: 66-2-4249959, 66-2-4248588

VIET NAM

VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3, HO CHI MINH CITY,
VIET NAM
TEL: (08) 9316540

CARIBBEAN

BARBADOS

A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wilkey, St.Michael, BARBADOS
TEL: (246) 430-1100

CURACAO

Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL: (305) 5926866

DOMINICAN REPUBLIC

Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Roberto Pastoriza #325
Sanchez Naco Santo Domingo,
DOMINICAN REPUBLIC
TEL: (809) 683 0305

MARTINIQUE

Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamentin,
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 426860

TRINIDAD

AMR Ltd
Ground Floor Maritime Plaza
Barataria TRINIDAD W.I.
TEL: (868) 638 6385

CENTRAL/SOUTH AMERICA

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
Rua Pacifico, 292
06707-065, Cotia Sao Paulo,
BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE

Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1 Nataniel Cox
#739, 4th Floor Santiago-Centro,
CHILE
TEL: (02) 384-2180

COLOMBIA

CENTRO MUSICAL S.A.S.
Parque Industrial del Norte
Bodega 130
GIRARDOTA - ANTIOQUIA,
COLOMBIA
TEL: (454) 57 77 EXT 115

COSTA RICA

**JUAN Bansbach Instrumentos
Musicales**
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

ECUADOR

Mas Musica
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - ECUADOR
TEL: (593-4) 2302364

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda
Juan Pablo II, Edificio No.4010
San Salvador, EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA

Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona
11 Ciudad de Guatemala,
GUATEMALA
TEL: (502) 599-2888

HONDURAS

Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, HONDURAS
TEL: (504) 553-2029

NICARAGUA

**Bansbach Instrumentos
Musicales Nicaragua**
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, NICARAGUA
TEL: (505) 277-2557

PANAMA

SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY

**Distribuidora De Instrumentos
Musicales**
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion, PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU

**Audionet Distribuciones
Musicales SAC**
Av. 2 de Mayo 562 Miraflores
Lima, PERU
TEL: (511) 447-0691

URUGUAY

Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA

**Instrumentos Musicales
Allegro,C.A.**
Av.Ias industrias edf.Guitar
import #7/ zona Industrial de
Turumo Caracas, VENEZUELA
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Mix-AP Music
78000 Banja Luka, Veselina
Maslese 3,
BOSNIA AND HERZEGOVINA
TEL: +387 65 403 168

BULGARIA

ProTechnica Bulgaria Ltd.
Trade Center EUROPE, Building
#10, 7 Iskarsko Chausee blvd.
1528 Sofia, BULGARIA
TEL: +359 2 978 2025
FAX: +359 2 978 5870

CZECH REPUBLIC

Czech Republic Distributor s.r.o.
Pod Bani 8 180 00 Praha 8,
CZECH REPUBLIC
TEL: 00420 266 312 557

DENMARK/ESTONIA/ LATVIA/LITHUANIA

Roland Scandinavia A/S
Skagerrakvej 7, DK-2150
Nordhavn, DENMARK
TEL: (+45) 3916 6200

FINLAND

**Roland Scandinavia A/S, Filial
Finland**
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa, FINLAND
TEL: (0) 9 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA

Roland Germany GmbH.
Adam-OpeI-Strasse 4, 64569
Nauheim, GERMANY
TEL: 6152 95546-00

GREECE/CYPRUS/ ITALY

Roland South Europe S.p.A
viale delle industrie 8, 20020
Arese, Milano, ITALY
TEL: (+39) 02-937-781

HUNGARY

Roland East Europe Ltd.
2045. Torokbalint, FSD Park 3. ép.,
HUNGARY
TEL: (23) 511 011

IRELAND

Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12,
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

MACEDONIA

MK MUJZIK
Aleksio Demniewski-Bauman 9-3,
1400 Veles, MACEDONIA
TEL: +389 70 264 458

MONTENEGRO

MAX-AP
Przno, Kamenovo bb., 86000
Budva, MONTENEGRO
TEL: +382 68 050 112

NORWAY

**Roland Scandinavia A/S
Kontor Norge**
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo,
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND

ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Katy Grodziskie 168
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL

**Roland Iberia S.L.
Branch Office Porto**
Rua 5 de Outubro nº 5587
4465-082 Sao Mamede de
Infesta, Porto, PORTUGAL
TEL: (+351) 22 01 39 526

ROMANIA

Pro Music Concept SRL
440221 Satu Mare
B-dul Independentei nr. 14/a.,
ROMANIA
TEL: (0361) 807-333

RUSSIA

Roland Music LLC
Odesskaya St. 2C, 19th floor,
117638 Moscow, RUSSIA
TEL: +7 (495) 981-4967

SERBIA

Music AP
Sutjeska br. 5 XS - 24413 PALIC,
SERBIA
TEL: (0) 24 539 395

SLOVAKIA

DAN Acoustic s.r.o.
Povazska 18. SK-940 01 Nové
Zámky, SLOVAKIA
TEL: (035) 6424 330

SPAIN

Roland Iberia S.L.
Llacuna, 161, 2º-2º
08018 Barcelona, SPAIN
TEL: (00 34) 93 493 91 36

SWEDEN

**Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE**
Märbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta, SWEDEN
TEL: (0) 8 683 04 30

SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 975-9987

TURKEY

ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galipdede Cad. No: 33 Tunel,
Beyoglu, Istanbul, Turkey
TEL: (0212) 249 85 10

UKRAINE

EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a. Nedecey Str. 30
UA-89600 Mukachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, SWANSEA SW4
9EJ, UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN

Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha
Building Road 3931,
Manama 339, BAHRAIN
TEL: 17 813 942

EGYPT

Al Fanny Trading
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

IRAN

MOCO INC.
Jadeh Makhsoos Karaj (K-9),
Nakhe Zarin Ave.
Jalal Street, Reza Alley No.4
Tehran 1389716791, IRAN
TEL: (021)-44545370-5

ISRAEL

**Halilit P. Greenspoon &
Sons Ltd.**
8 Retziv Ha'alila Hashnita St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN

**MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC**
P. O. Box 922846
Amman 11192, JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT

**EASA HUSAIN AL-YOUSIFI &
SONS CO.**
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002,
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON

Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN

TALENTZ ENTERPRISES LLC
MALATAN BUILDING NO. 4
SHOP NO. 3
AL NOOR STREET
RUWI
SULTANATE OF OMAN.
TEL: 00968 24783443
FAX: 00968 24784554

QATAR

BADIE STUDIO & STORES
SOUK AREA-AL MIRGAB R/A-
ASHOP NO.2 MUSEUM STREET-
OLDAL-HITMI AREA-P.O. BOX: 62
DOHA, STATE OF QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA

**Adawlah Universal
Electronics APL**
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
Adawlah Building,
PO BOX 2154,
Al Khobar 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA

Technical Light & Sound Center
PO Box 13520 Bldg No.49
Khaled Abn Alwalid St.
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

U.A.E.

**Adawlah Universal
Electronics APL**
Omar bin alkhattab street, fish
round about, nayef area, deira,
Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 2340442

NORTH AMERICA

CANADA

**Roland Canada Ltd.
(Head Office)**
Suite 204-9900 King George
Boulevard
Surrey, British Columbia
V3T 0K9, CANADA
TEL: (604) 270 6626
**Roland Canada Ltd.
(Eastern Office)**
001-1179 King Street West
Toronto ON M6K 3C5, CANADA
TEL: (647) 361 2080

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av.Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.,
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

OCEANIA

AUSTRALIA

**Roland Corporation
Australia**
38 Campbell Ave.
Dee Why, NSW 2099, AUSTRALIA
TEL: +61 (02) 9982-8266

NEW ZEALAND

Musica NZ Ltd
PO Box 132-015
Silvia Park
Mt Wellington 1644
AUCKLAND, NEW ZEALAND
Email: admin@musicnz.co.nz

